ARESA®

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПОДХОД

КУХОННЫЙ КОМБАЙН

Food processor

AR-1716



Ваша ARESA

Быстрый доступ к ассортименту, характеристикам, описанию и новостям в одно действие.

ARESA®

Мы инженеры, а не маркетологи!

Наши траты на маркетинг менее 1% от оборота!
Мы не занимаемся широкой рекламой, так как считаем, что потребитель должен платить за надежный качественный прибор, а не за бренд!
Приобретая нашу технику, вы будете уверены, что каждый рубль, который вы потратили, вы отдали за качество и надежность!

КУХОННЫЙ КОМБАЙН

Food processor / Кухонний комбайн / Ас үй комбайны / Robot kuchenny / Roboți de bucătărie

AR-1716



Комплектность / Set:

RUS

Моторная часть – 1
Мерный стаканчик – 1
Толкатель – 1
Чаша чоппера – 1
Крышка чаши чоппера – 1
Чаша блендера – 1
Крышка чаши блендера – 1
Кофемолка – 1
Крышка кофемолки – 1
Нож для измельчения – 1
Насадка для перемешивания – 1
Насадка венчик – 1
Диск терка для драников – 1
Диск для шинковки и толстой нарезки – 1
Лопатка – 1
Индивидуальная упаковка – 1
Инструкция по эксплуатации – 1
Гарантийный талон – 1

ENG

Motor unit – 1
Measuring cup – 1
Pusher – 1
Chopper bowl – 1
Chopper bowl lid – 1
Blender bowl – 1
Blender bowl lid – 1
Coffee grinder – 1
Coffee grinder lid – 1
Chopping blade – 1
Mixing attachment – 1
Whisk attachment – 1
Potato shredding disc – 1
Slicing and shredding disc – 1
Spatula – 1
Individual packaging – 1
User manual – 1
Warranty card – 1

UA

Моторна частина – 1
Мірний стаканчик – 1
Товкач – 1
Чаша подрібнювача – 1
Кришка чаші подрібнювача – 1
Чаша блендера – 1
Кришка чаші блендера – 1
Кавомолка – 1
Кришка кавомолки – 1
Ніж для подрібнення – 1
Насадка для перемішування – 1
Насадка-віночок – 1
Диск-терка для дерунів – 1
Диск для шинкування та товстого нарізання – 1
Лопатка – 1
Індивідуальне упакування – 1
Інструкція з експлуатації – 1
Гарантійний талон – 1

Комплектность / Set:

KZ

Мотор бөлігі – 1
Өлшеуіш стакан – 1
Итергіш – 1
Ұсақтағыш ыдысы – 1
Ұсақтағыш ыдысының қақпағы – 1
Блендер ыдысы – 1
Блендер ыдысының қақпағы – 1
Кофе тартқыш – 1
Кофе тартқыштың қақпағы – 1
Ұсақтау пышағы – 1
Араластыру қондырмасы – 1
Көпірткіш қондырма – 1
Драниктерге арналған үккіш диск – 1
Тураy және қалың кесу дискі – 1
Күрекше – 1
Жеке қаптама – 1
Пайдалану нұсқаулары – 1
Кепілдік талон – 1

PL

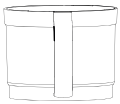
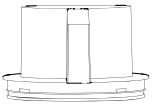
Część silnikowa – 1
Miarka – 1
Popychacz – 1
Miska rozdrabniacza – 1
Pokrywka miski rozdrabniacza – 1
Miska blendera – 1
Pokrywka miski blendera – 1
Młynek do kawy – 1
Pokrywka młynka do kawy – 1
Nóż rozdrabniający – 1
Nasada do mieszania – 1
Nasada trzepaczka – 1
Tarcza do tarcia na placki ziemniaczane – 1
Tarcza do szatkowania i grubego krojenia – 1
Łopatka – 1
Opakowanie jednostkowe - 1
Instrukcja obsługi - 1
Karta gwarancyjna - 1

RO

Partea motor – 1
Pahar dozator – 1
Împingător – 1
Bol tocător – 1
Capac bol tocător – 1
Bol blender – 1
Capac bol blender – 1
Râșniță de cafea – 1
Capac râșniță de cafea – 1
Cuțit de tocat – 1
Accesoriu pentru amestecat – 1
Accesoriu tel – 1
Disc răzătoare pentru mămăliguțe – 1
Disc pentru tăiat mărunt și tăiat gros – 1
Spatulă – 1
Ambalaj individual – 1
Instrucțiuni de utilizare – 1
Card de garanție – 1

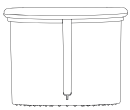
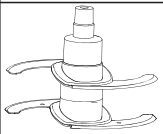
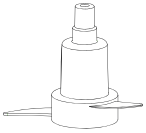
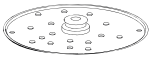
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE

1		Переключатель режимов Mode switch Перемикач режимів Режим ауыстырғыш Przełącznik trybów Comutator de moduri
2		Защита от случайного включения Accidental start protection Захист від випадкового ввімкнення Кездейсоқ қосылудан қорғаныс Zabezpieczenie przed przypadkowym włączeniem Protecție împotriva pornirii accidentale
3		Чаша измельчителя (объем 3,5 л) Chopper bowl (3.5 L capacity) Чаша подрібнювача (об'єм 3,5 л) Ұсақтағыш ыдысы (көлемі 3,5 л) Miska rozdrabniacza (pojemność 3.5 l) Bol tocător (volum 3,5 l)
4		Вал для насадок Attachment drive shaft Вал для насадок Қондырмаларына арналған білік Wał do końcówek Arbore pentru accesoriile
5		Большое уплотнительное кольцо чаши измельчителя Large sealing ring for the chopper bowl Велике ущільнювальне кільце чаші подрібнювача Ұсақтағыш ыдысының үлкен тығыздағыш сақинасы Duży pierścień uszczelniający miski rozdrabniacza Inel mare de etanşare pentru bolul tocătorului
6		Крышка чаши измельчителя Chopper bowl lid Кришка чаші подрібнювача Ұсақтағыш ыдысының қақпағы Pokrywka miski rozdrabniacza Capac bol tocător

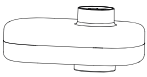
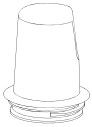
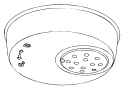
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE

7		Большой толкатель Large food pusher Великий товкач Үлкен итергіш Duży popychacz Împingător mare
8		Малый толкатель / мерный стакан (120 мл) Small food pusher / measuring cup (120 ml) Малий товкач / мірний стакан (120 мл) Кіші итергіш / өлшеуіш стакан (120 мл) Mały popychacz / miarka (120 ml) Împingător mic / pahar dozator (120 ml)
9		Нож для измельчения Chopping blade Ніж для подрібнення Ұсақтау пышағы Nóż rozdrabniający Cuțit de tocat
10		Насадка для замешивания теста Dough mixing attachment Насадка для замішування тіста Қамыр илеу қондырмасы Nasada do wyrabiania ciasta Accesoriu pentru frământat aluat
11		Диск для мелкого натирания и тонкой нарезки Fine grating and thin slicing disc Диск для дрібного натирання та тонкого нарізання Ұсақ үккіш және жіңішке тілімдеу дискісі жақты дискі Tarcza do drobnego tarcia i cienkiego krojenia Disc pentru răzuit fin și feliat subțire
12		Диск для драников Mashed potatoes disc Диск для дерунів Драниктерге арналған диск Tarcza do placków ziemniaczanych Disc pentru mămăligute

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE

13		Держатель венчика Whisk holder Тримач віночка Көпіршітудың көпсіткішінің ұстағышы Uchwyt trzepaczki Suport pentru tel
14		Венчик для взбивания Whisk Віночок для збивання Көпіршітудың көпсіткіші Trzepaczka do ubijania Tel pentru bătut
15		Кофемолка (80 г) Coffee grinder (80 g) Кавомолка (80 г) Кофе тартқыш (80 г) Młynek do kawy (80 g) Râșniță de cafea (80 g)
16		Крышка кофемолки Coffee grinder lid Кришка кавомолки Кофе тартқыштың қақпағы Pokrywka młynka do kawy Capac râșniță de cafea
17		Мерный стаканчик (60 мл) Measuring cup (60 ml) Мірний стаканчик (60 мл) Өлшеу стаканшасы (60 мл) Miarka (60 ml) Pahar de măsurare (60 ml)
18		Крышка чаши блендера Blender bowl lid Кришка чаші блендера Блендер ыдысының қақпағы Pokrywka miski blendera Capac bol blender

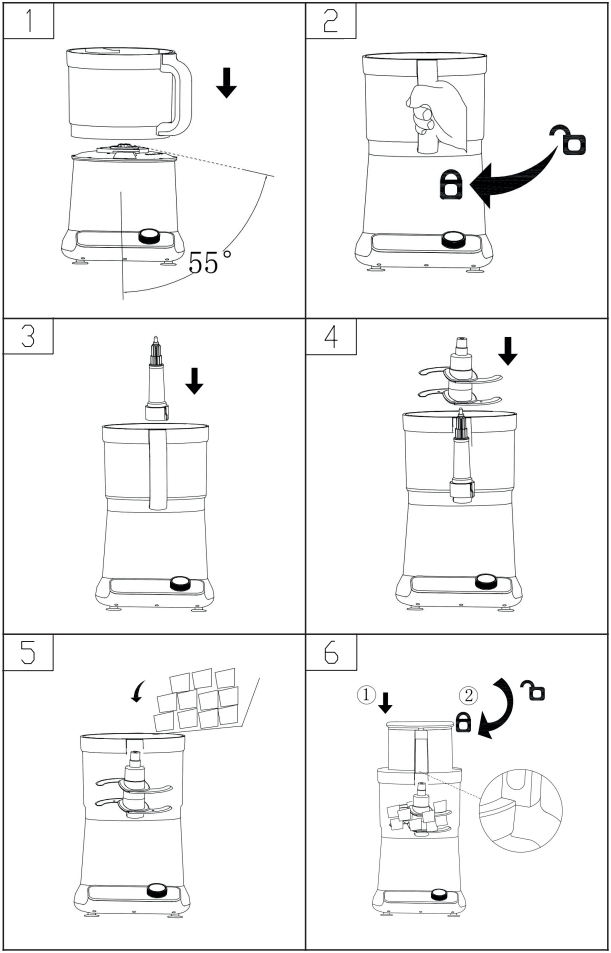
ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE

19		Чаша блендера (объем 1,5 л) Blender bowl (capacity 1.5 L) Чаша блендера (об'єм 1,5 л) Блендер ыдысы (көлемі 1,5 л) Miska blendera (pojemność 1,5 l) Bol blender (capacitate 1,5 L)
20		Блок привода ножей блендера и кофемолки Drive unit for blender and coffee grinder blades Блок приводу ножів блендера та кавомолки Блендер мен кофе тартқыштың пышақтарының жетек блогы Blok napędowy noży blendera i młynka do kawy Bloc de acționare a cuțitelor blenderului și râșniței de cafea
21		Малое уплотнительное кольцо чаши блендера Small sealing ring for the blender bowl Мале ущільнювальне кільце чаші блендера Блендер ыдысының кішкентай тығыздағыш сақинасы Mały pierścień uszczelniający miski blendera Inel mic de etanșare pentru bolul blenderului
22		Лопатка Spatula Лопатка Күрекше Łopatka Spatulă

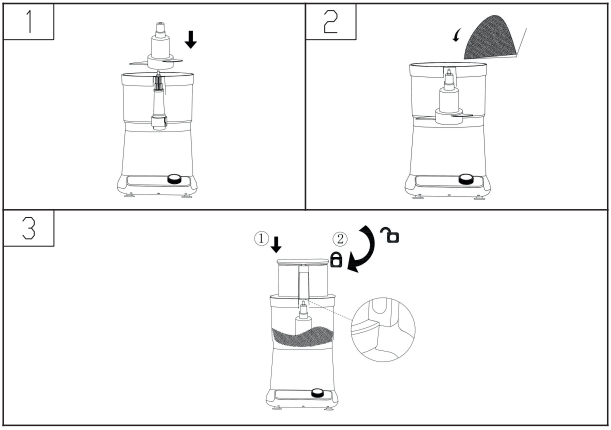
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НОЖА ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ

USING THE CHOPPING BLADE / ВИКОРИСТАННЯ НОЖА ДЛЯ ПОДРІБНЕННЯ / ҰСАҚТАУ ПЫШАҒЫН ПАЙДАЛАНУ / UŻYWANIE NOŻA DO ROZDRABNIANIA / UTILIZAREA CUȚITULUI PENTRU TOCAT



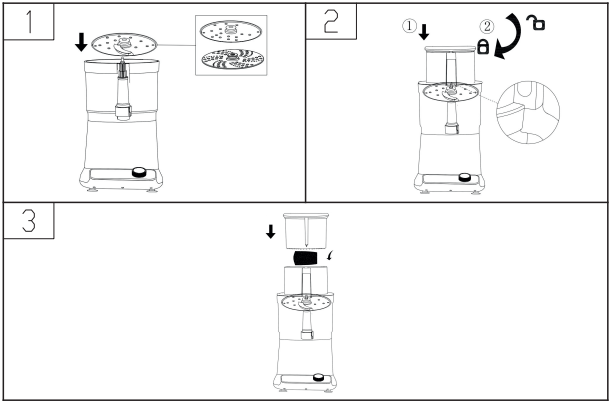
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ ЗАМЕШИВАНИЯ ТЕСТА

USING THE DOUGH MIXING ATTACHMENT / ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ЗАМІШУВАННЯ ТІСТА / ҚАМЫР ИЛЕУ ҚОНДЫРМАСЫН ПАЙДАЛАНУ / UŻYWANIE NASADY DO WYRABIANIA CIASTA / UTILIZAREA ACCESORIULUI PENTRU FRĂMÂNTAT ALUAT



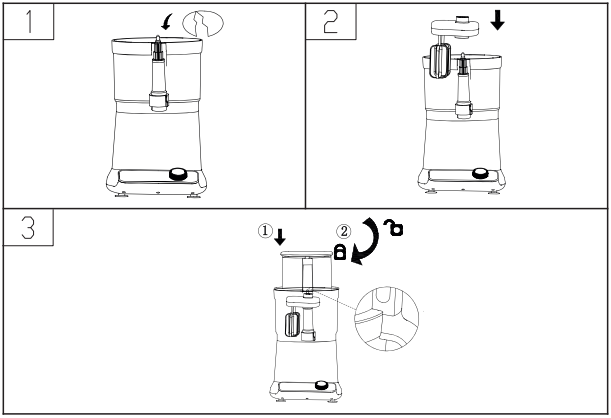
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДИСКОВ ДЛЯ НАТИРАНИЯ

USING THE GRATING DISCS / ВИКОРИСТАННЯ ДИСКІВ ДЛЯ НАТИРАННЯ / ҮККІШ ДИСКІЛЕРІН ПАЙДАЛАНУ / UŻYWANIE TARCZ DO TARCIA / UTILIZAREA DISCURILOR PENTRU RĂZUIT



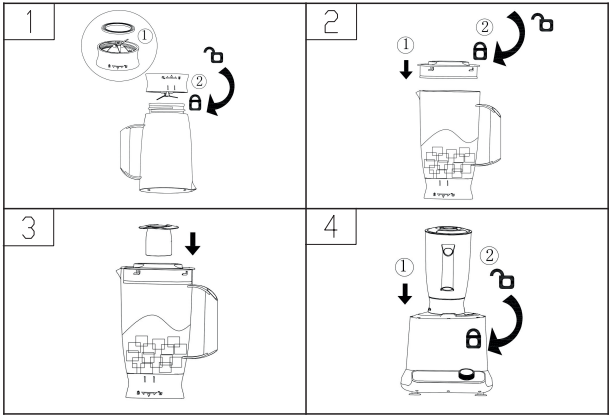
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ВЕНЧИК

USING THE WHISK ATTACHMENT / ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ВІНОЧОК / КӨПСІТКІШ ҚОНДЫРМАСЫН ПАЙДАЛАНУ / UŻYWANIE NASADY TRZEPACZKA / UTILIZAREA ACCESORIULUI TEL



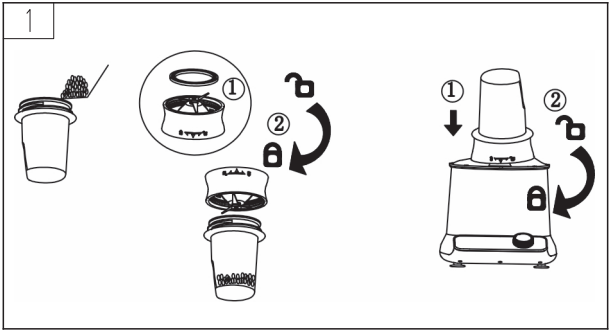
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

USING THE BLENDER / ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА / БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ / UŻYWANIE BLENDERA / UTILIZAREA BLENDERULUI



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕМОЛКИ

USING THE COFFEE GRINDER / ВИКОРИСТАННЯ КАВОМОЛКИ / ҚОФЕ ТАРТҚЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ / UŻYWANIE MŁYNKA DO KAWY/ UTILIZAREA RAȘNIȚEI DE CAFEA



РУССКИЙ



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора
Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Данный прибор предназначен для обработки различных продуктов, совмещающий в себе функции мясорубки, планетарного миксера, блендера и др.
Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных условиях, в частности:
- в кухонных зонах для персонала в магазинах, офисах и других производственных условиях;
- на сельскохозяйственных фермах;
- клиентами в гостиницах, мотелях и другой инфраструктуре жилого типа;
- в частных пансионатах.

Не подходит для промышленного использования.

Важно! Прибор, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 300 Вт
Максимальная мощность*: 1400 Вт
Мощность, указанная на приборе, соответствует максимальной мощности при блокировке вала мотора.

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

• Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании.
• Внимание! Неправильное использование прибора может привести к потенциальной травме, поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
• Прибор предназначен исключительно для бытового использования в помещениях и только для обработки продуктов питания. Запрещается использовать комбайн в коммерческих целях, а также для смешивания непищевых материалов (например, красок или растворителей).
• Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
• Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
• Будьте предельно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети.
• Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
• Используйте и храните прибор в недоступном для детей месте.
• Перед началом работы убедитесь, что внутри прибора нет упаковочных материалов и других посторонних предметов, наличие которых может привести к повреждениям прибора или возгоранию. Если на основании изделия есть наклейки – снимите их.
• Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические ха-

рактеристики изделия параметрам электросети.
• Не используйте прибор, если поврежден шнур или штепсельная вилка, а также, если поврежден или неисправен сам прибор. Отнесите его в сервисный центр.
• Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
• При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
• Во избежание удара электрическим током не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Не трогайте включенный в сеть и работающий прибор мокрыми руками. Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой. Если это случилось, немедленно отключите устройство от электросети и, прежде чем пользоваться им дальше, проверьте работоспособность и безопасность прибора у квалифицированных специалистов.
• Не допускайте свисания электрического шнура с края стола или над горячими поверхностями. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
• Никогда не перемещайте прибор, потянув за шнур. Не наматывайте сетевой шнур на прибор и не сгибайте его.
• При отключении прибора от электросети, беритесь за вилку, а не тяните за шнур.
• Устанавливайте комбайн на сухую, ровную и твердую поверхность. Не ставьте прибор на горячие плиты, рядом с включенной духовкой или газовыми конфорками.
• Убедитесь, что вентиляционные отверстия на корпусе прибора ничем не закрыты.
• Перед включением в сеть убедитесь, что все чаши, насадки (блендер, миксер или мясорубка) и элементы конструкции установлены правильно и надежно зафиксированы.
• Используйте только те аксессуары и насадки, которые входят в комплект поставки.
• Запрещается передвигать прибор во время работы.
• Во время работы прибора следите, чтобы длинные волосы, украшения или свободные края одежды не свисали над вращающимися частями комбайна.
• Не превышайте максимально допустимый объем (маркировку MAX) продуктов в чаше.
• Температура обрабатываемых продуктов не должна превышать 50 °С.
• Будьте осторожны при обработке горячих жидкостей: внезапный выброс пара может спровоцировать выплескивание и стать причиной ожога.
• Не используйте прибор для переработки слишком жестких или несъедобных ингредиентов (замороженных продуктов, костей, хрящей, крупных фруктовых косточек, орехов или семян в скорлупе).
• При перемалывании жестких кореньев предварительно нарежьте их небольшими кусочками и замочите в воде минимум на 10 часов.
• Металлические ножи блендера и измельчителя чрезвычайно острые. Будьте предельно осторожны при обращении с ними, мытье или опорожнении чаши. Держите ножи только за безопасные участки, удаленные от режущих краев.
• Никогда не опускайте пальцы, ложки, вилки или другие посторонние предметы в чашу или загрузочную горловину мясорубки во время работы. Для продвижения продуктов пользуйтесь исключительно специальным толкателем из комплекта.
• Если продукты застряли в горловине, протолкните их следующей порцией овощей/фруктов или толкателем. Если это не помогло, выключите прибор из сети и разберите механизм.
• Соблюдайте ограничения по времени непрерывной работы:
Миксер: густые смеси не более 6 минут, жидкие смеси не более 12 минут.

Блендер: не более 6 минут.
• Никогда не превышайте указанное время. После рабочего цикла выключите прибор и дайте ему остыть минимум 20 минут.
• Не перегружайте прибор. Если вращение шнека или ножей прекратилось/затруднено из-за затора, немедленно выключите комбайн, отключите его от сети и очистите насадку.
• Если сработала автоматическая защита от перегрева, не включайте прибор до тех пор, пока двигатель полностью не остынет.
• Всегда отключайте прибор от электросети, если оставляете его без присмотра, а также перед сборкой, разборкой, сменой насадок или очисткой.
• Начинайте разборку прибора только после полной остановки мотора.
• По окончании работы в горловине мясорубки может остаться немного продуктов с серым/черным налетом от трения металла (металлической пылью). Это нормальный технический процесс, данные остатки необходимо выбросить, использовать их в пищу нельзя.
• Корпус прибора и его аксессуары всегда должны быть чистыми и сухими.
• Запрещается использовать сам прибор и его съемные аксессуары в микроволновой печи или мыть их в посудомоечной машине.
• Не следует использовать электроприбор для любых иных целей, кроме указанных в настоящем руководстве. Работа, хранение и уход за электроприбором должны осуществляться строго в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации.
• Прибор предназначен только для домашнего использования. Прибор не предназначен для промышленного применения.
• Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
• Сохраните данную инструкцию.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Перед первым использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данными инструкциями, чтобы обеспечить безопасную и эффективную работу прибора.
• Аккуратно извлеките прибор из упаковки. Удалите все транспортировочные материалы, наклейки и защитные пленки с внешней и внутренней поверхностей прибора.
• Извлеките все поставляемые в комплекте аксессуары. Вымойте их теплой водой с использованием мягкого моющего средства и неабразивной губки или ткани.
ПРИМЕЧАНИЕ. Категорически запрещается использовать металлические губки, абразивные чистящие средства или агрессивные химикаты, так как это может повредить защитное покрытие. Никогда не мойте части прибора в посудомоечной машине.
• Тщательно вытрите все вымытые аксессуары насухо перед их установкой обратно в прибор.
• Протрите внешние поверхности прибора чистой влажной тканью, затем вытрите насухо.
• Произведите сборку прибора согласно иллюстративному руководству.
• Прибор готов к использованию.

ВЫБОР И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕЖИМОВ РАБОТЫ

Прибор оснащен 7 режимами обработки продуктов: «Натирание», «Замешивание теста», «Измельчение», «Блендер / Кофемолка», «Колка льда», «Взбивание» и «Импульсный режим».

РУССКИЙ

Использование основных режимов
Все режимы, кроме импульсного, отображаются на дисплее. Для их использования:
1. Включите прибор.
2. Вращайте переключатель режимов (1) влево или вправо до появления нужного значка. При этом выбранный символ начнет мигать, а остальные будут гореть ровным светом.
3. На переключателе режимов (1) автоматически отобразится рекомендованная длительность обработки для данного режима.
4. Для запуска любого режима нажмите на центральную часть переключателя. Начнется обратный отсчет таймера. По его завершении прибор остановится автоматически.
ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы прервать процесс досрочно, повторно нажмите на переключатель режимов (1).

Использование импульсного режима (P)
Данный режим работает на максимальной скорости. Чтобы его выбрать, прокрутите переключатель режимов (1) за пределы последнего основного режима, установите режим «Взбивание» и поверните регулятор еще раз вправо.
При этом все иконки на дисплее загорятся непрерывно, а на месте таймера появится буква P.
В отличие от других программ, импульсный режим активен только во время удержания переключателя режимов (1) в нажатом положении. Как только вы отпустите кнопку, работа прекратится.
ВНИМАНИЕ! Во избежание перегрева непрерывное использование импульсного режима не должно превышать 2 минут.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НОЖА ДЛЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ
1. Соберите прибор для использования ножа для измельчения (9), следуя соответствующим схемам сборки кухонного комбайна.
2. Поместите подготовленные куски мяса в чашу измельчителя (3). Используйте только мясо без костей, хрящей и крупных сухожилий. Предварительно нарежьте продукт на кубики размером примерно 2×2×2 см.
3. Обработку продуктов с помощью ножей всегда начинайте с импульсного режима (P):
• Включайте прибор кратковременными нажатиями по 2–3 секунды, пока куски мяса не уменьшатся в размерах.
• После этого переключитесь на подходящий непрерывный режим для завершения обработки.
4. Если однократного цикла обработки в выбранном режиме оказалось недостаточно, запустите прибор повторно.
ВНИМАНИЕ! Общая продолжительность непрерывной работы прибора в любых режимах не должна превышать 6 минут. Не приступайте к новому циклу, пока моторная часть полностью не остынет.
5. По окончании обработки снимите чашу измельчителя (3) с моторной части, повернув её против часовой стрелки, затем таким же движением снимите крышку чаши измельчителя (6) и опустошите емкость.
ВНИМАНИЕ! Лезвия ножей очень остры, поэтому извлекайте и переносите нож, берясь исключительно за пластиковые части, избегая контакта с режущими частями.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ДЛЯ ЗАМЕШИВАНИЯ ТЕСТА И ДИСКОВ ДЛЯ НАТИРАНИЯ

1. Соберите прибор для использования насадки для замешивания теста (10) или дисков для натирания (11, 12), руководствуясь соответствующими схемами сборки кухонного комбайна.
2. При замешивании теста поместите в чашу не более 600 г муки и не более 300 мл жидкости.
3. Выберите необходимый режим для обработки продуктов. Если однократного цикла за установленное время оказалось недостаточно, запустите обработку повторно.
ВНИМАНИЕ! Общее время непрерывной работы прибора не должно превышать 6 минут.
4. По окончании обработки снимите чашу измельчителя (3) с моторной части, повернув её против часовой стрелки, затем таким же движением снимите крышку чаши измельчителя (6) и опустошите емкость.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАСАДКИ ВЕНЧИК

1. Соберите прибор для использования венчика для взбивания (14), руководствуясь соответствующими схемами сборки кухонного комбайна.
2. Поместите в чашу измельчителя (3) продукты для взбивания.
ВНИМАНИЕ! Венчик для взбивания (14) предназначен только для взбивания жидких продуктов.
3. Уложите на чашу измельчителя (3) уплотнительное кольцо (6) и накройте её крышкой чаши измельчителя (6).
4. Поверните крышку чаши измельчителя (6) с большим толкателем (7) по часовой стрелке до фиксации.
5. Включите прибор в сеть.
6. Вращая переключатель режимов (1), выберите на дисплее режим «Взбивание» и нажмите на центр переключателя режимов (1) для начала работы. Если однократного цикла за установленное время оказалось недостаточно, запустите обработку повторно.
ВНИМАНИЕ! Общее время непрерывной работы прибора не должно превышать 6 минут.
7. По окончании обработки снимите чашу измельчителя (3) с моторной части, повернув её против часовой стрелки, затем таким же движением снимите крышку чаши измельчителя (6) и опустошите емкость.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

1. Соберите прибор для использования блендера, руководствуясь соответствующими схемами сборки кухонного комбайна.
2. Поместите в чашу блендера (19) предварительно нарезанные на небольшие кусочки фрукты или овощи, затем добавьте воду или другую жидкость согласно рецепту. Жидкость способствует лучшему измельчению продуктов и предотвращает образование воздушных карманов при перемешивании.
ВНИМАНИЕ! Не превышайте отметку максимального уровня на чаше блендера (19).
3. Накройте чашу блендера (19) крышкой чаши блендера (18) и закройте её поворотом по часовой стрелке до фиксации.
4. Вставьте мерный стаканчик (17) в крышку чаши блендера (18).
5. Установите собранную чашу блендера (19) на моторную часть, стоящую на твёрдой ровной поверхности, и поверните по часовой стрелке до фиксации.
6. Включите прибор и поворотом переключателя режимов (1) выберите подходящий режим, затем нажмите на центр переключателя режимов (1) для начала обработки. Во время работы на больших скоростях придерживайте крышку чаши блендера (18)

рукой, чтобы избежать расплескивания.
ПРИМЕЧАНИЕ. При необходимости можно добавлять ингредиенты в чашу блендера (19) через отверстие для мерного стаканчика (17), предварительно вытащив его (если позволяет уровень продуктов). На высоких оборотах рекомендуется останавливать прибор перед добавлением ингредиентов.
7. По окончании обработки снимите чашу с моторной части, повернув её против часовой стрелки, затем таким же движением снимите крышку с чаши и опустошите емкость.
ВНИМАНИЕ! Общее время непрерывной работы не должно превышать 2 минут. Если по истечении этого времени желаемый результат не достигнут, дайте прибору остыть в течение 2 минут перед повторным запуском.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОФЕМОЛКИ
1. Переверните кофемолку (15) и засыпьте измельчаемые продукты.
2. Соберите прибор для использования кофемолки (15), руководствуясь соответствующими схемами сборки кухонного комбайна.
3. Включите прибор и поворотом переключателя режимов (1) выберите режим «Блендер / Кофемолка» либо импульсный режим, затем нажмите на центр переключателя режимов (1) для начала использования.
Благодаря прозрачному корпусу кофемолки (15) вы можете визуально контролировать степень помола в процессе работы.
ВНИМАНИЕ! Общее время непрерывной работы не должно превышать 2 минут. Если по истечении этого времени желаемый результат не достигнут, дайте прибору остыть в течение 2 минут перед повторным запуском.
4. По окончании обработки снимите кофемолку (15) с моторной части, повернув её против часовой стрелки, затем таким же движением снимите крышку кофемолки (16) и опустошите емкость.

РАЗБОРКА ПРИБОРА
Разборка прибора осуществляется в обратном порядке в соответствии со схемами, приведенными в разделе сборки.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. А также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта.
ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.
ЧИСТКА. Для обеспечения гигиеничности и продления срока службы устройства, строго следуйте правилам очистки после каждого использования.
ВНИМАНИЕ! Категорически запрещается мыть съемные металлические части прибора в посудомоечной машине.
• Перед началом очистки обязательно отключите прибор от сети электропитания.
• Все детали, контактирующие с продуктами питания, подлежат обязательной мойке сразу после завершения работы.
• Протирайте внешнюю часть корпуса мягкой, слегка влажной тканью. Не погружайте в воду и не подставляйте его под проточную струю. Не допускайте попадания влаги внутрь вентиляционных отверстий.
• Для очистки съемных элементов используйте теплую воду (температурой не более

50°С) и мягкое моющее средство. Соблюдайте осторожность при очистке ножа и решеток, так как они имеют острые кромки.
• После мойки насухо вытрите все детали полотенцем.
ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор полностью высушен, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Электроприбор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца) в Вашем присутствии. Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится
Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю.
Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).
Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.
Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно).
Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия нераспространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

Гарантийные обязательства не распространяются на расходные элементы и материалы (картриджи, аккумуляторные источники питания, батареи и т.п.), а также на ремонт или замену естественно изнашиваемых в процессе эксплуатации частей: ножей, решёток, шнеков, загрузочных горловин, насадок, венчиков, дисков, тёрок, крышек, крюков, толкателей, валов для насадок, осей привода чоппера, стаканов, рожков, сменных пластин, съёмных секций, концентраторов, сеток, мешков, пылесборников, щеток, чаш, колб, уплотнителей, сменных фильтров, шлангов, подставок, телескопических трубок, вешалок, досок, варежек, скребков, салфеток, воронок, кабелей зарядки, разъёмов, штекеров, шампуней, жидкостей, и т.д.
1. Гарантия не распространяется на изделия с внешними механическими повреждениями.
2. Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:
• неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемой инструкции;
• применением моющих средств, не подходящих для данного изделия, а также пре-

вышением рекомендуемой дозировки моющих средств;
• засорением бойлера, патрубков, клапана или резервуара для воды органическими, солевыми или минеральными отложениями;
• несвоевременной чисткой фильтров, пылесборников и других частей и аксессуаров, требующих периодической чистки и замены;
• попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, грызунов и т.д.;
• повреждением электрических шнуров;
• подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в правилах эксплуатации на данное изделие, или с несоответствием параметров питающей сети;
• ремонтом изделия лицами, не имеющими соответствующей квалификации, а также нарушением условий эксплуатации изделия;
• воздействием высоких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
• действиями непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния и др.);
• несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц.
3. Под действие гарантии не попадают работы по периодическому обслуживанию в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
4. Гарантийный ремонт не будет произведен, если ранее ремонт изделия осуществлялся лицом или организацией не имеющих авторизацию от импортёра.
5. Перед включением техники внимательно изучите прилагаемую инструкцию. При несоблюдении условий эксплуатации право на гарантийный ремонт утрачивается.
6. Гарантия не распространяется на изделия, используемые в промышленных и/или в коммерческих целях.
7. Реализуемый товар не предназначен для использования лицами (включая детей) при отсутствии у них необходимого опыта или знаний.
8. Компания не несет ответственности за поломку техники, травмы и повреждение имущества, вызванные ошибочным выбором товара или его неправильной либо самостоятельной установкой.

Информация о производителе
Изготовитель: Ист Марк Глобал Лимитед (Рум 1503, 15/F, M Плейс, 54 Вон Чук Хан Роуд, Вон Чук Хан,Гонконг, КНР) / East Mark Global Limited (Room 1503, 15/F., M Place, 54 Wong Chuk Hang Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong)
Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38
Импортер в Российскую Федерацию: ООО "Санрайт М", 214031, г. Смоленск, ул. Смольянинова, 5/4
Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.
Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» .
Срок службы - тридцать шесть месяцев.
По вопросам гарантийного обслуживания, а также при обнаружении неисправностей обращайтесь по месту приобретения данного прибора.

ENGLISH

Please carefully read the manual before operating the appliance.
Keep the instructions for future reference.

The appliance is intended for processing various products, combining the functions of a meat grinder, planetary mixer, blender, etc.
This appliance is intended for household and similar use, in particular:
- in staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments;
- on agricultural farms;
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments;
- in bed and breakfast type environments.

It is not suitable for industrial use.

Important! If the appliance was purchased during cold weather, before plugging it into the power supply, it must be kept at room temperature for at least four hours to avoid malfunction.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Rated power: 300 W
Max power*: 1400 W

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

• Read this manual carefully before operating the appliance to avoid damage during use.
• Caution! Improper use of the appliance may lead to potential injury, damage to the product, cause material loss, or harm the user's health.
• The appliance is intended exclusively for indoor household use and only for food processing. It is forbidden to use the food processor for commercial purposes, as well as for mixing non-food materials (e.g., paints or solvents).
• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of life experience or knowledge, unless they are supervised or have been instructed on the use of the appliance by a person responsible for their safety.
• Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.
• Be extremely careful if children are near the appliance while it is operating.
• Do not leave the appliance unattended while it is switched on.
• Use and store the appliance out of the reach of children.
• Before starting operation, make sure there are no packaging materials or other foreign objects inside the appliance, as these may cause damage to the appliance or fire. If there are stickers on the base of the product, remove them.
• Before initial use, check that the technical specifications of the product match the parameters of your electrical network.
• Do not use the appliance if the cord or plug is damaged, or if the appliance itself is damaged or malfunctioning. Take it to a service center.
• Repairs to the appliance must be carried out only at an authorized service center. Do not attempt to repair the appliance yourself.
• If the power cord is damaged, to avoid danger, it must be replaced by the manufacturer, a service agent, or similar qualified personnel.
• To avoid electric shock, do not immerse the appliance or power cord in water or other liquids. Do not touch the plugged-in and operating appliance with wet hands. Do not use the appliance near bathtubs, sinks, or other containers filled with water. If this occurs, immediately disconnect the device from the electrical outlet and, before using it further, have the appliance's functionality and safety checked by qualified specialists.
• Do not allow the electrical cord to hang over the edge of a table or over hot surfaces.

Ensure the power cord does not come into contact with sharp edges or hot surfaces.
• Never move the appliance by pulling the cord. Do not wrap the power cord around the appliance or bend it.
• When disconnecting the appliance from the electrical outlet, hold the plug, not the cord.
• Place the food processor on a dry, flat, and sturdy surface. Do not place the appliance on hot stoves, near an operating oven, or gas burners.
• Ensure that the ventilation openings on the appliance body are not blocked.
• Before plugging the appliance into the outlet, ensure all bowls, attachments (blender, mixer, or meat grinder), and structural components are correctly installed and securely fastened.
• Use only the accessories and attachments that come with the appliance.
• It is forbidden to move the appliance during operation.
• While the appliance is operating, ensure that long hair, jewelry, or loose clothing edges do not hang over the rotating parts of the food processor.
• Do not exceed the maximum allowable volume (MAX mark) of food in the bowl.
• The temperature of processed food must not exceed 50 °C.
• Be careful when processing hot liquids: sudden steam release may cause splashing and result in burns.
• Do not use the appliance to process overly hard or inedible ingredients (frozen foods, bones, cartilage, large fruit pits, nuts, or seeds in their shells).
• When grinding hard root vegetables, pre-cut them into small pieces and soak in water for at least 10 hours.
• The blender and chopper metal blades are extremely sharp. Be extremely careful when handling them, cleaning, or emptying the bowl. Always hold the blades by safe areas away from the cutting edges.
• Never put fingers, spoons, forks, or other foreign objects into the bowl or the meat grinder feed chute during operation. To push food, use only the special pusher supplied.
• If food gets stuck in the chute, push it through with the next portion of vegetables/fruit or the pusher. If this does not help, unplug the appliance and disassemble the mechanism.
• Observe the continuous operation time limits:
Mixer: thick mixtures for no more than 6 minutes, liquid mixtures for no more than 12 minutes.
Blender: no more than 6 minutes.
Meat grinder: no more than 20 minutes.
• Never exceed the specified time. After an operating cycle, turn off the appliance and let it cool down for at least 20 minutes.
• Do not overload the appliance. If the rotation of the auger or blades stops or is impeded due to a jam, immediately turn off the food processor, unplug it from the outlet, and clean the attachment.
• If the automatic overheating protection activates, do not turn on the appliance until the motor has completely cooled down.
• Always disconnect the appliance from the electrical outlet if leaving it unattended, as well as before assembly, disassembly, changing attachments, or cleaning.
• Start disassembling the appliance only after the motor has come to a complete stop.
• After operation, a small amount of food with a gray/black residue from metal friction (metal dust) may remain in the meat grinder chute. This is a normal technical process; these residues must be discarded and not consumed.
• The appliance body and its accessories must always be clean and dry.
• It is forbidden to use the appliance itself or its removable accessories in a microwave oven or wash them in a dishwasher.
• Do not use the electrical appliance for any purposes other than those specified in this manual. Operation, storage, and maintenance of the electrical appliance must be carried

out strictly in accordance with this instruction manual.
• The appliance is intended for household use only. The appliance is not intended for industrial use.
• The manufacturer reserves the right, without prior notice, to make minor changes to the product design that do not fundamentally affect its safety, performance, or functionality.
• Keep this manual.

OPERATION

PREPARATION FOR USE

Before using the appliance for the first time, carefully read these instructions to ensure safe and efficient operation of the appliance.
• Carefully remove the appliance from its packaging. Remove all shipping materials, stickers, and protective films from the external and internal surfaces of the appliance.
• Remove all supplied accessories. Wash them with warm water using a mild detergent and a non-abrasive sponge or cloth.
NOTE. The use of metal sponges, abrasive cleaning agents, or aggressive chemicals is strictly prohibited, as this may damage the protective coating. Never wash appliance parts in a dishwasher.
• Thoroughly dry all washed accessories before reinstalling them into the appliance.
• Wipe the external surfaces of the appliance with a clean, damp cloth, then wipe dry.
• Assemble the appliance according to the illustrated guide.
• The appliance is ready for use.

SELECTION AND USE OF OPERATING MODES

The appliance is equipped with 7 food processing modes: "Grating", "Kneading dough", "Chopping", "Blender / Coffee grinder", "Crushing ice", "Whipping", and "Pulse mode".

Using the main modes

All modes except the pulse mode are displayed on the screen. To use them:
1. Turn on the appliance.
2. Rotate the mode switch (1) left or right until the desired icon appears. The selected symbol will start flashing, while the others will remain steadily lit.
3. The mode switch (1) will automatically display the recommended processing duration for that mode.
4. To start any mode, press the central part of the switch. The countdown timer will start. Upon its completion, the appliance will stop automatically.
NOTE. To interrupt the process early, press the mode switch (1) again.

Using the pulse mode (P)

This mode operates at maximum speed. To select it, scroll the mode switch (1) beyond the last main mode, set the "Whipping" mode, and turn the control further to the right. All icons on the display will then light up continuously, and the letter P will appear in place of the timer.
Unlike other programs, the pulse mode is active only while the mode switch (1) is held down. As soon as you release the button, operation stops.
ATTENTION! To avoid overheating, continuous use of the pulse mode must not exceed 2 minutes.

USING THE CHOPPING BLADE

1. Assemble the appliance for use with the chopping blade (9), following the corresponding assembly diagrams for the food processor.

2. Place the prepared pieces of meat into the chopper bowl (3). Use only meat without bones, cartilage, or large tendons. Pre-cut the product into cubes of approximately 2×2×2 cm.
3. Always start processing food with the chopping blades using the pulse mode (P):
• Turn on the appliance with short presses of 2–3 seconds each until the pieces of meat have reduced in size.
• After that, switch to a suitable continuous mode to complete the processing.
4. If a single processing cycle in the selected mode is insufficient, restart the appliance.
ATTENTION! The total duration of continuous operation of the appliance in any modes must not exceed 6 minutes. Do not start a new cycle until the motor unit has completely cooled down.
5. After processing is complete, remove the chopper bowl (3) from the motor unit by turning it counterclockwise, then remove the chopper bowl lid (6) with the same motion and empty the container.
ATTENTION! The blades are very sharp, so when removing and carrying the blade, hold it only by the plastic parts, avoiding contact with the cutting edges.

USING THE DOUGH MIXING ATTACHMENT AND GRATING DISCS
1. Assemble the appliance for use with the dough mixing attachment (10) or the grating discs (11, 12), following the corresponding assembly diagrams for the food processor.
2. When kneading dough, place no more than 600 g of flour and no more than 300 ml of liquid into the bowl.
3. Select the required mode for food processing. If a single cycle within the set time is insufficient, restart the processing.
ATTENTION! The total continuous operating time of the appliance must not exceed 6 minutes.
4. After processing is complete, remove the chopper bowl (3) from the motor unit by turning it counterclockwise, then remove the chopper bowl lid (6) with the same motion and empty the container.

USING THE WHISK ATTACHMENT
1. Assemble the appliance for use with the whisk attachment (14), following the corresponding assembly diagrams for the food processor.
2. Place the ingredients for whipping into the chopper bowl (3).
ATTENTION! The whisk attachment (14) is intended only for whipping liquid ingredients.
3. Place the sealing ring onto the chopper bowl (3) and cover it with the chopper bowl lid (6).
4. Turn the chopper bowl lid (6) with the large pusher (7) clockwise until it locks into place.
5. Plug the appliance into the mains.
6. Rotating the mode switch (1), select the "Whipping" mode on the display and press the center of the mode switch (1) to start operation. If a single cycle within the set time is insufficient, restart the processing.
ATTENTION! The total continuous operating time of the appliance must not exceed 6 minutes.
7. After processing is complete, remove the chopper bowl (3) from the motor unit by turning it counterclockwise, then remove the chopper bowl lid (6) with the same motion and empty the container.

USING THE BLENDER
1. Assemble the appliance for use with the blender, following the corresponding assembly diagrams for the food processor.
2. Place pre-cut small pieces of fruit or vegetables into the blender bowl (19), then add water or other liquid according to the recipe. Liquid facilitates better grinding of ingredients

and prevents the formation of air pockets during mixing.
ATTENTION! Do not exceed the maximum level mark on the blender bowl (19).
3. Cover the blender bowl (19) with the blender bowl lid (18) and close it by turning clockwise until it locks into place.
4. Insert the measuring cup (17) into the blender bowl lid (18).
5. Place the assembled blender bowl (19) onto the motor unit standing on a firm, flat surface and turn it clockwise until it locks into place.
6. Turn on the appliance and, by rotating the mode switch (1), select the appropriate mode, then press the center of the mode switch (1) to start processing.
During operation at high speeds, hold the blender bowl lid (18) with your hand to avoid splashing.
NOTE. If necessary, ingredients can be added to the blender bowl (19) through the measuring cup opening (17) by first removing it (if the ingredient level allows). At high speeds, it is recommended to stop the appliance before adding ingredients.
7. After processing is complete, remove the bowl from the motor unit by turning it counterclockwise, then remove the lid from the bowl with the same motion and empty the container.
ATTENTION! The total continuous operating time must not exceed 2 minutes. If the desired result is not achieved after this time, allow the appliance to cool for 2 minutes before restarting.

USING THE COFFEE GRINDER
1. Turn the coffee grinder (15) over and pour in the ingredients to be ground.
2. Assemble the appliance for use with the coffee grinder (15), following the corresponding assembly diagrams for the food processor.
3. Turn on the appliance and, by rotating the mode switch (1), select the "Blender / Coffee grinder" mode or the pulse mode, then press the center of the mode switch (1) to start operation. Thanks to the transparent body of the coffee grinder (15), you can visually monitor the grinding degree during operation.
ATTENTION! The total continuous operating time must not exceed 2 minutes. If the desired result is not achieved after this time, allow the appliance to cool for 2 minutes before restarting.
4. After processing is complete, remove the coffee grinder (15) from the motor unit by turning it counterclockwise, then remove the coffee grinder lid (16) with the same motion and empty the container.

DISASSEMBLY OF THE APPLIANCE
Disassembly of the appliance is carried out in reverse order according to the diagrams provided in the assembly section.

TRANSPORTATION, CLEANING AND STORAGE

TRANSPORTATION. The appliance must be transported by any type of covered transport, using cargo securing rules that ensure the preservation of the product's and/or packaging's presentation and its subsequent safe operation. The possibility of moisture penetrating any type of packaging or the product during transport by any means must also be excluded. IT IS PROHIBITED to subject the appliance to impact loads during loading and unloading operations.
CLEANING. To ensure hygiene and extend the service life of the device, strictly follow the cleaning rules after each use.
CAUTION! It is strictly forbidden to wash the removable metal parts of the appliance in a dishwasher.

• Before cleaning, always unplug the appliance from the power supply.
• All parts that come into contact with food must be washed immediately after use.
• Wipe the external part of the housing with a soft, slightly damp cloth. Do not immerse in water or place it under running water. Do not allow moisture to enter the ventilation openings.
• To clean removable parts, use warm water (not exceeding 50°C) and a mild detergent. Exercise caution when cleaning the blade and grinding plates, as they have sharp edges.
• After washing, thoroughly dry all parts with a towel.
STORAGE. The appliance must be stored indoors under conditions that ensure the preservation of the product's presentation and its subsequent safe operation. Ensure the appliance is completely dry before storing it.

RECYCLING

The appliance and packing materials must be disposed with the least harm to the environment and in accordance with the rules for waste disposal in your area.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).
The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product. The product is accepted for warranty service only if it is well cleaned. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

THE GUARANTEE DOES NOT COVER

Warranty obligations do not cover consumable elements and materials (cartridges, battery power sources, batteries,etc.), as well as repairs or replacements of parts that naturally wear out during operation: knives, grates, augers, feed chutes, attachments, whisks, discs, graters, lids, hooks, pushers, attachment shafts, chopper drive axles, cups, lugs, replaceable plates, removable sections, concentrators, nets, bags, dust collectors, brushes, bowls, flasks, seals, replaceable filters, hoses, stands, telescopic tubes, hangers, boards, mittens, scrapers, napkins, funnels, charging cables, connectors, plugs, shampoos, liquids, etc.
1. The warranty does not cover products with external mechanical damage.
2. The warranty does not cover products with damage caused by:
• Incorrect operation, negligent handling, improper connection, or failure to follow the attached instructions;
• Use of cleaning agents unsuitable for the product or exceeding the recommended dosage of cleaning agents;
• Clogging of the boiler, pipes, valve, or water reservoir with organic, salt, or mineral deposits;
• Untimely cleaning of filters, dust collectors, and other parts and accessories that require periodic cleaning and replacement;

• Entry of foreign objects, liquids, insects, rodents, etc., inside the product;
• Damage to electrical cords;
• Connection to a network with a voltage different from that specified in the operating instructions for the product, or with non-compliance of the power supply network parameters;
• Repair of the product by persons without the appropriate qualifications, as well as violation of the product's operating conditions;
• Exposure to high external temperatures on non-heat-resistant parts of the product;
• Acts of force majeure (fire, flood, lightning, etc.);
• Accidents, intentional or negligent actions of the consumer or third parties.
3. Periodic maintenance work in accordance with the operating instructions is not covered by the warranty.
4. Warranty repair will not be carried out if the product was previously repaired by a person or organization not authorized by the importer.
5. Before turning on the equipment, carefully study the attached instructions. Failure to comply with the operating conditions voids the right to warranty repair.
6. The warranty does not cover products used for industrial and/or commercial purposes.
7. The product sold is not intended for use by persons (including children) who lack the necessary experience or knowledge.
8. The company is not responsible for equipment failure, injuries, and property damage caused by incorrect product selection or its improper or self-installation.

Production month: refer to the date on the gift box
For warranty service, please contact your nearest service center.

УКРАЇНСЬКА

Будь ласка, уважно прочитайте керівництво перед тим, як приступити до експлуатації приладу.
Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Даний прилад призначений для обробки різних продуктів, поєднуючий у собі функції м'ясорубки, планетарного міксера, блендера та ін.
Даний прилад призначений для використання в побутових та аналогічних умовах, зокрема:
- у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших виробничих умовах;
- на сільськогосподарських фермах;
- клієнтами в готелях, мотелях та іншій інфраструктурі житлового типу;
- у приватних пансіонатах.

Не підходить для промислового використання.

Важливо! Прилад, придбаний у холодну пору року, щоб уникнути виходу з ладу, до включення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин за кімнатної температури.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга: 220-240 В
Номінальна частота струму: 50 Гц
Номінальна споживана потужність: 300 Вт
Максимальна потужність*: 1400 Вт

Гарантійний термін у країнах ЄАЕС (Білорусь, Росія, Вірменія, Казахстан, Киргизстан) та Україні, Грузії, Азербайджані - дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

• Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломок під час використання.
• Увага! Неправильне використання приладу може призвести до потенційної травми, поломки виробу, завдати матеріальних збитків або спричинити шкоду здоров'ю користувача.
• Прилад призначений виключно для побутового використання в приміщеннях і лише для обробки харчових продуктів. Забороняється використовувати комбайн у комерційних цілях, а також для змішування непродовольчих матеріалів (наприклад, фарб чи розчинників).
• Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або за відсутності в них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не були проінструктовані про використання приладу особою, відповідальною за їхню безпеку.
• Діти повинні перебувати під наглядом, щоб не допускати їхніх ігор із приладом.
• Будьте гранично уважними, якщо поруч із працюючим приладом перебувають діти.
• Не залишайте ввімкнений прилад без нагляду.
• Використовуйте та зберігайте прилад у недоступному для дітей місці.
• Перед початком роботи переконайтеся, що всередині приладу немає пакувальних матеріалів та інших сторонніх предметів, наявність яких може призвести до пошкоджень приладу або займання. Якщо на основі виробу є наклейки – зніміть їх.
• Перед першим ввімкненням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу параметрам електромережі.
• Не використовуйте прилад, якщо пошкоджено шнур або штепсельну вилку, а також якщо пошкоджено чи несправний сам прилад. Віднесіть його до сервісного центру.
• Ремонт приладу повинен здійснюватися лише в авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте прилад самостійно.
• При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні

виконувати виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
• Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте прилад або шнур живлення у воду чи інші рідини. Не торкайтеся ввімкненого в мережу та працюючого приладу мокрими руками. Не використовуйте прилад поблизу ванн, раковин або інших ємностей, заповнених водою. Якщо це сталося, негайно відключіть пристрій від електромережі і, перш ніж користуватися ним далі, перевірте працездатність та безпеку приладу у кваліфікованих фахівців.
• Не допускайте звисання електричного шнура з краю столу або над гарячими поверхнями. Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не торкався гострих кромок і гарячих поверхонь.
• Ніколи не переміщуйте прилад, тягнучи за шнур. Не намотуйте мережевий шнур на прилад і не згинайте його.
• При відключенні приладу від електромережі беріться за вилку, а не тягніть за шнур.
• Встановлюйте комбайн на суху, рівну та тверду поверхню. Не ставте прилад на гарячі плити, поруч з увімкненою духовкою або газовими конфорками.
• Переконайтеся, що вентиляційні отвори на корпусі приладу нічим не закриті.
• Перед ввімкненням у мережу переконайтеся, що всі чаші, насадки (блендер, міксер або м'ясорубка) та елементи конструкції встановлені правильно та надійно зафіксовані.
• Використовуйте лише ті аксесуари та насадки, які входять до комплекту постачання.
• Забороняється пересувати прилад під час роботи.
• Під час роботи приладу слідкуйте, щоб довге волосся, прикраси або вільні краї одягу не звисали над обертовими частинами комбайна.
• Не перевищуйте максимально допустимий об'єм (маркування MAX) продуктів у чаші.
• Температура продуктів, що обробляються, не повинна перевищувати 50 °C.
• Будьте обережні при обробці гарячих рідин: раптовий викид пари може спровокувати випліскування та спричинити опік.
• Не використовуйте прилад для переробки надто твердих або неїстівних інгредієнтів (заморожених продуктів, кісток, хрящів, великих фруктових кісточок, горіхів або насіння в лушпинні).
• При перемелюванні твердого коріння попередньо наріжте їх невеликими шматочками та замочіть у воді щонайменше на 10 годин.
• Металеві ножі блендера та подрібнювача надзвичайно гострі. Будьте гранично обережні при поводженні з ними, митті або спорожненні чаші. Тримайте ножі лише за безпечні ділянки, віддалені від різальних крайок.
• Ніколи не опускайте пальці, ложки, виделки або інші сторонні предмети в чашу або завантажувальну горловину м'ясорубки під час роботи. Для просування продуктів користуйтеся виключно спеціальним штовхачем із комплекту.
• Якщо продукти застрягли в горловині, проштовхніть їх наступною порцією овочів/фруктів або штовхачем. Якщо це не допомогло, вимкніть прилад з мережі та розберіть механізм.
• Дотримуйтесь обмежень за часом безперервної роботи:
Міксер: густі суміші не більше 6 хвилин, рідкі суміші не більше 12 хвилин.
Блендер: не більше 6 хвилин.
М'ясорубка: не більше 20 хвилин.
• Ніколи не перевищуйте зазначений час. Після робочого циклу вимкніть прилад і дайте йому охолонути щонайменше 20 хвилин.
• Не перевантажуйте прилад. Якщо обертання шнека або ножів припинилося/утруднене через затор, негайно вимкніть комбайн, відключіть його від мережі та очистіть насадку.
• Якщо спрацював автоматичний захист від перегріву, не вмикайте прилад, доки

двигун повністю не охолоне.
• Завжди відключайте прилад від електромережі, якщо залишаєте його без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням, зміною насадок або очищенням.
• Починайте розбирання приладу тільки після повної зупинки мотора.
• Після закінчення роботи в горловині м'ясорубки може залишитися трохи продуктів із сірим/чорним нальотом від тертя металу (металевим пилом). Це нормальний технічний процес, дані залишки необхідно викинути, використовувати їх у їжу не можна.
• Корпус приладу та його аксесуари завжди повинні бути чистими та сухими.
• Забороняється використовувати сам прилад та його знімні аксесуари в мікрохвильовій печі або мити їх у посудомийній машині.
• Не слід використовувати електроприлад для будь-яких інших цілей, крім зазначених у цьому посібнику. Робота, зберігання та догляд за електроприладом повинні здійснюватися суворо відповідно до цього посібника з експлуатації.
• Прилад призначений лише для домашнього використання. Прилад не призначений для промислового застосування.
• Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни в конструкцію виробу, які кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.
• Збережіть цю інструкцію.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

Перед першим використанням приладу уважно ознайомтеся з цими інструкціями, щоб забезпечити безпечну та ефективну роботу приладу.
• Акуратно дістаньте прилад з упаковки. Видаліть усі транспортувальні матеріали, наклейки та захисні плівки із зовнішніх і внутрішніх поверхонь приладу.
• Дістаньте всі аксесуари, що входять до комплекту. Вимийте їх теплою водою з використанням м'якого мийного засобу та неабразивної губки або тканини.
ПРИМІТКА. Категорично забороняється використовувати металеві губки, абразивні чистильні засоби або агресивні хімікати, оскільки це може пошкодити захисне покриття. Ніколи не мийте деталі приладу в посудомийній машині.
• Ретельно витріть усі вимиті аксесуари насухо перед їх встановленням назад у прилад.
• Протріть зовнішні поверхні приладу чистою вологою тканиною, потім витріть насухо.
• Виконайте складання приладу згідно з ілюстративним посібником.
• Прилад готовий до використання.

ВИБІР ТА ВИКОРИСТАННЯ РЕЖИМІВ РОБОТИ

Прилад оснащено 7 режимами оброблення продуктів: «Натирання», «Замішування тіста», «Подрібнення», «Блендер / Кавомолка», «Колка льоду», «Збивання» та «Імпульсний режим».

Використання основних режимів

Усі режими, крім імпульсного, відображаються на дисплеї. Для їх використання:
1. Увімкніть прилад.
2. Повертайте перемикач режимів (1) вліво або вправо до появи потрібного значка. При цьому вибраний символ почне блимати, а решта горітимуть рівним світлом.
3. На перемикачі режимів (1) автоматично відобразиться рекомендована тривалість оброблення для цього режиму.
4. Для запуску будь-якого режиму натисніть на центральну частину перемикача. Розпочнеться зворотний відлік таймера. Після його завершення прилад зупиниться авто-

матично.
ПРИМІТКА. Щоб перервати процес достроково, повторно натисніть на перемикач режимів (1).

Використання імпульсного режиму (P)
Цей режим працює на максимальній швидкості. Щоб його вибрати, прокрутіть перемикач режимів (1) за межі останнього основного режиму, встановіть режим «Збивання» та поверніть регулятор ще раз вправо.
При цьому всі іконки на дисплеї загоряться безперервно, а на місці таймера з'явиться літера P.
На відміну від інших програм, імпульсний режим активний лише під час утримування перемикача режимів (1) у натиснутому положенні. Як тільки ви відпустите кнопку, робота припиниться.
УВАГА! Щоб уникнути перегріву, безперервне використання імпульсного режиму не повинно перевищувати 2 хвилин.

ВИКОРИСТАННЯ НОЖА ДЛЯ ПОДРІБНЕННЯ
1. Зберіть прилад для використання ножа для подрібнення (9), дотримуючись відповідних схем складання кухонного комбайна.
2. Помістіть підготовлені шматки м'яса в чашу подрібнювача (3). Використовуйте лише м'ясо без кісток, хрящів і великих сухожиль. Попередньо наріжте продукт на кубики розміром приблизно 2×2×2 см.
3. Оброблення продуктів за допомогою ножів завжди починайте з імпульсного режиму (P):
• Умикайте прилад короткочасними натисканнями по 2–3 секунди, поки шматки м'яса не зменшаться в розмірах.
• Після цього перемкніться на відповідний безперервний режим для завершення оброблення.
4. Якщо одноразового циклу оброблення в обраному режимі виявилося недостатньо, запустіть прилад повторно.
УВАГА! Загальна тривалість безперервної роботи приладу в будь-яких режимах не повинна перевищувати 6 хвилин. Не приступайте до нового циклу, доки моторна частина повністю не охолоне.
5. Після закінчення оброблення зніміть чашу подрібнювача (3) з моторної частини, повернувши її проти годинникової стрілки, потім таким самим рухом зніміть кришку чаші подрібнювача (6) та випорожніть ємність.
УВАГА! Лезва ножів дуже гострі, тому виймайте та переносьте ніж, беручись виключно за пластикові частини, уникаючи контакту з різальними частинами.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ЗАМІШУВАННЯ ТІСТА ТА ДИСКІВ ДЛЯ НАТИРАННЯ
1. Зберіть прилад для використання насадки для замішування тіста (10) або дисків для натирання (11, 12), керуючись відповідними схемами складання кухонного комбайна.
2. Під час замішування тіста помістіть у чашу не більше ніж 600 г борошна та не більше ніж 300 мл рідини.
3. Виберіть необхідний режим для оброблення продуктів. Якщо одноразового циклу за встановлений час виявилося недостатньо, запустіть оброблення повторно.
УВАГА! Загальний час безперервної роботи приладу не повинен перевищувати 6 хвилин.
4. Після закінчення оброблення зніміть чашу подрібнювача (3) з моторної частини,

повернувши її проти годинникової стрілки, потім таким самим рухом зніміть кришку чаші подрібнювача (6) та випорожніть ємність.

ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ВІНОЧОК

1. Зберіть прилад для використання віночка для збивання (14), керуючись відповідними схемами складання кухонного комбайна.
2. Помістіть у чашу подрібнювача (3) продукти для збивання.

УВАГА! Віночок для збивання (14) призначений лише для збивання рідких продуктів.

3. Покладіть на чашу подрібнювача (3) ущільнювальне кільце (6) і накрийте її кришкою чаші подрібнювача (6).
4. Поверніть кришку чаші подрібнювача (6) з великим штовхачем (7) за годинниковою стрілкою до фіксації.
5. Увімкніть прилад у мережу.
6. Повертаючи перемикач режимів (1), виберіть на дисплеї режим «Збивання» та натисніть на центр перемикача режимів (1) для початку роботи. Якщо одноразового циклу за встановлений час виявилося недостатньо, запустіть оброблення повторно.

УВАГА! Загальний час безперервної роботи приладу не повинен перевищувати 6 хвилин.

7. Після закінчення оброблення зніміть чашу подрібнювача (3) з моторної частини, повернувши її проти годинникової стрілки, потім таким самим рухом зніміть кришку чаші подрібнювача (6) та випорожніть ємність.

ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА

1. Зберіть прилад для використання блендера, керуючись відповідними схемами складання кухонного комбайна.
2. Помістіть у чашу блендера (19) попередньо нарізані на невеликі шматочки фрукти або овочі, потім додайте воду або іншу рідину згідно з рецептом. Рідина сприяє кращому подрібненню продуктів і запобігає утворенню повітряних кишень під час перемішування.

УВАГА! Не перевищуйте позначку максимального рівня на чаші блендера (19).

3. Накрийте чашу блендера (19) кришкою чаші блендера (18) і закрийте її поворотом за годинниковою стрілкою до фіксації.
4. Вставте мірний стаканчик (17) у кришку чаші блендера (18).
5. Встановіть зібрану чашу блендера (19) на моторну частину, що стоїть на твердій рівній поверхні, і поверніть за годинниковою стрілкою до фіксації.
6. Увімкніть прилад і поворотом перемикача режимів (1) виберіть відповідний режим, потім натисніть на центр перемикача режимів (1) для початку оброблення. Під час роботи на великих швидкостях притримуйте кришку чаші блендера (18) рукою, щоб уникнути розплескування.

ПРИМІТКА. За потреби можна додавати інгредієнти в чашу блендера (19) через отвір для мірного стаканчика (17), попередньо витягнувши його (якщо дозволяє рівень продуктів). На високих обертах рекомендується зупиняти прилад перед додаванням інгредієнтів.

7. Після закінчення оброблення зніміть чашу з моторної частини, повернувши її проти годинникової стрілки, потім таким самим рухом зніміть кришку з чаші та випорожніть ємність.

УВАГА! Загальний час безперервної роботи не повинен перевищувати 2 хвилин. Якщо після закінчення цього часу бажаний результат не досягнуто, дайте приладу охолонути протягом 2 хвилин перед повторним запуском.

УКРАЇНСЬКА

ВИКОРИСТАННЯ КАВОМОЛКИ

1. Переверніть кавомолку (15) і засипте продукти, які потрібно подрібнити.
2. Зберіть прилад для використання кавомолки (15), керуючись відповідними схемами складання кухонного комбайна.
3. Увімкніть прилад і поворотом перемикача режимів (1) виберіть режим «Блендер / Кавомолка» або імпульсний режим, потім натисніть на центр перемикача режимів (1) для початку використання. Завдяки прозорому корпусу кавомолки (15) ви можете візуально контролювати ступінь помелу в процесі роботи.

УВАГА! Загальний час безперервної роботи не повинен перевищувати 2 хвилин. Якщо після закінчення цього часу бажаний результат не досягнуто, дайте приладу охолонути протягом 2 хвилин перед повторним запуском.

4. Після закінчення оброблення зніміть кавомолку (15) з моторної частини, повернувши її проти годинникової стрілки, потім таким самим рухом зніміть кришку кавомолки (16) та випорожніть ємність.

РОЗБИРАННЯ ПРИЛАДУ

Розбирання приладу здійснюється у зворотному порядку відповідно до схем, наведених у розділі складання.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу та/або упаковки та його подальшої безпечної експлуатації. А також виключаючи можливість проникнення вологи на будь-який вид упаковки чи виробу під час транспортування будь-яким видом транспорту.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ піддавати прилад ударним навантаженням під час навантажувально-розвантажувальних робіт.

ЧИСТКА. Для забезпечення гігієнічності та продовження терміну служби пристрою суворо дотримуйтесь правил очищення після кожного використання.

УВАГА! Категорично забороняється мити знімні металеві частини приладу в посудомийній машині.

• Перед початком очищення обов'язково відключіть прилад від мережі електроживлення.

• Усі деталі, що контактують з продуктами харчування, підлягають обов'язковому миттю одразу після завершення роботи.

• Протирайте зовнішню частину корпусу м'якою, злегка вологою тканиною. Не занурюйте у воду та не підставляйте його під проточний струмінь. Не допускайте потрапляння вологи всередину вентиляційних отворів.

• Для очищення знімних елементів використовуйте теплу воду (температурою не більше 50°С) та м'який мийний засіб. Дотримуйтесь обережності під час очищення ножа та решіток, оскільки вони мають гострі кромки.

• Після миття насухо витріть усі деталі рушником.

ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшої безпечної експлуатації. Переконайтеся, що прилад повністю висох, перш ніж складати його на зберігання.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Електроприлад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відпо відно до правилам з утилізації відходів у Вашому регіоні.

УКРАЇНСЬКА

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Купуючи виріб, вимагайте його перевірки у вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання цього гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не проводиться. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому зверненні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектним. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безкоштовного гарантійного обслуговування вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти, виявлені під час гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі підлягають безкоштовній заміні у гарантійному сервісному центрі.

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

Гарантійні зобов'язання не поширюються на витратні елементи та матеріали (картриджі, акумуляторні джерела живлення, батареї тощо), а також на ремонт або заміну частин, що природно зношуються в процесі експлуатації: ножів, ґрат, шнеків, завантажувальних горловин, насадок, віночків, дисків, терок, кришок, гачків, штовхачів, валів для насадок, осей приводу чоппера, склянок, рожків, змінних пластин, знімних секцій, концентраторів, сіток, мішків, пилосборників, щіток, чаш, колб, ущільнювачів, змінних фільтрів, шлангів, підставок, телескопічних трубок, вішалок, дощок, рукавичок, скребків, серветок, лійок, кабелів зарядки, роз'ємів, штепселів, шампунів, рідин тощо.

1. Гарантія не поширюється на вироби з зовнішніми механічними пошкодженнями.
2. Гарантія не поширюється на вироби з пошкодженнями, спричиненими:
• неправильною експлуатацією, недбалим поводженням, неправильним підключенням, недотриманням інструкції;
• використанням мийних засобів, що не підходять для даного виробу, а також перевищенням рекомендованої дози мийних засобів;
• засміченням бойлера, патрубків, клапана або резервуара для води органічними, сольовими або мінеральними відкладеннями;
• несвоєчасною чисткою фільтрів, пилосборників та інших частин і аксесуарів, які потребують періодичної чистки та заміни;
• потраплянням всередину сторонніх предметів, рідин, комах, гризунів тощо;
• пошкодженням електричних шнурів;
• підключенням до мережі з напругою, відмінною від зазначеної в інструкції з експлуатації на даний виріб, або з невідповідністю параметрів живлячої мережі;
• ремонтом виробу особами, які не мають відповідної кваліфікації, а також порушенням умов експлуатації виробу;
• впливом високих зовнішніх температур на нетермостійкі частини виробу;
• діями непереборної сили (пожежа, повінь, блискавка тощо);
• нещасними випадками, навмисними або необережними діями споживача або третіх осіб.
3. Періодичне обслуговування відповідно до інструкції з експлуатації не покривається гарантією.
4. Гарантійний ремонт не буде здійснено, якщо раніше ремонт виробу здійснювався особою або організацією, що не мають авторизації від імпортера.

УКРАЇНСЬКА

5. Перед увімкненням техніки ретельно вивчіть додану інструкцію. При недотриманні умов експлуатації втрачається право на гарантійний ремонт.
6. Гарантія не поширюється на вироби, що використовуються в промислових і/або комерційних цілях.
7. Реалізований товар не призначений для використання особами (включаючи дітей) за відсутності в них необхідного досвіду або знань.
8. Компанія не несе відповідальності за поломку техніки, травми та пошкодження майна, спричинені помилковим вибором товару або його неправильною або самостійною установкою.

Виробник: Іст Марк Глобал Лімітед, КНР
Інформацію про дату виробництва можна знайти на окремій упаковці.
З питань гарантійного обслуговування звертайтесь за місцем придбання цього приладу.
Термін служби - тридцять шість місяців



ҚАЗАҚ



Аспапыралды пайдаланбас бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты сақтаңыз, ол болашақта сізге қажет болуы мүмкін.

Бұл құрылғы әртүрлі өнімдерді өңдеуге арналған, өзінде еттартқыш, планетарлы миксер, блендер және т.б. функцияларын біріктіреді. Бұл құрылғы тұрмыстық және оған ұқсас жағдайларда пайдалану үшін арналған, атап айтқанда:

- дүкендердегі, кеңселердегі және басқа да өндірістік орталардағы қызметкерлердің асханалық аландарында;
- ауылшаруашылық фермаларында;
- қонақ үйлерде, мотельдерде және тұрғын үй типіндегі басқа да нысандарда тұрақтылар үшін;
- жеке пансионаттарда.

Өнеркәсіптік мақсатта пайдалануға жарамсыз.

Маңызды! Суық мезгілде сатып алынған құрылғыны электр желісіне қоспас бұрын,оны бұзылуынан сақтау үшін бөлме температурасында кемінде 4 сағат ұстау қажет.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В
Тоқтың номинал жилігі: 50 Гц
Номинальды тұтынылатын қуат: 300 Вт
Максималды қуат*: 1400 Вт

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан) елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

• Осы нұсқаулықты құрылғыны пайдалану кезінде бұзылуларды болдырмау үшін оны пайдалануға дейін мұқият оқып шығыңыз.
• Назар аударыңыз! Құрылғыны дұрыс пайдаланбау ықтимал жарақатқа, бұйымның сынуына, материалдық шығын келтіруге немесе пайдаланушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
• Құрылғы тек үй жағдайында, үй-жай ішінде және тек тағам өнімдерін өңдеуге арналған. Комбайнды коммерциялық мақсаттарда, сондай-ақ тағамдық емес материалдарды (мысалы, бояуларды немесе еріткіштерді) араластыру үшін пайдалануға тыйым салынады.
• Егер олар қауіпсіздіктеріне жауапты адамның қарауында болмаса немесе олар құрылғыны пайдалану туралы нұсқау алмаса, физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері төмен (балаларды қоса) немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдарды пайдалануына арналмаған.
• Балалардың құрылғымен ойнауына жол бермеу үшін оларды қадағалау керек.
• Егер жұмыс істеп тұрған құрылғының жанында балалар болса, өте сақ болыңыз.
• Қосылып тұрған құрылғыны қарусыз қалдырмаңыз.
• Құрылғыны балалар қолы жетпейтін жерде пайдаланыңыз және сақтаңыз.
• Жұмысты бастамас бұрын, құрылғының ішінде қаптама материалдары мен басқа да бөгде заттардың жоқтығына көз жеткізіңіз, олардың болуы құрылғының бұзылуына немесе өртке әкелуі мүмкін. Егер бұйымның негізінде жапсырмалар болса – оларды алыңыз.
• Алғаш рет қосар алдында бұйымның техникалық сипаттамаларының электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз.
• Егер сым немесе штепсельдік аша зақымдалған болса, сондай-ақ, егер құрылғының өзі зақымдалған немесе ақаулы болса, құрылғыны пайдаланбаңыз. Оны сервистік орталыққа апарыңыз.

ҚАЗАҚ

• Құрылғыны жөндеу тек уәкілетті сервистік орталықта жүзеге асырылуы тиіс. Құрылғыны өзіңіз жөндемеңіз.
• Қуат сымы зақымдалған жағдайда, қауіпті болдырмау үшін оны ауыстыруды өндіруші, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті персонал жүргізуі тиіс.
• Электр тоғының соғуын болдырмау үшін құрылғыны немесе қуат сымын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Желіге қосылған және жұмыс істеп тұрған құрылғыны дымқыл қолмен ұстамаңыз. Құрылғыны ванналардың, раковиналардың немесе суға толтырылған басқа ыдыстардың жанында пайдаланбаңыз. Егер бұл орын алса, құрылғыны электр желісінен дереу ажыратыңыз және одан әрі пайдаланбас бұрын, құрылғының жұмысқа қабілеттілігі мен қауіпсіздігін білікті мамандарда тексертіңіз.
• Электр сымының үстелдің жиегінен салбырап тұруына немесе ыстық беттердің үстіне түсуіне жол бермеңіз. Қуат сымының өткір жиектерге және ыстық беттерге тиіп кетпеуін қадағалаңыз.
• Құрылғыны ешқашан сымнан тартып жылжытпаңыз. Желі сымын құрылғыға орамаңыз және оны майыстырмаңыз.
• Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, ашадан ұстаңыз, сымнан тартпаңыз.
• Комбайнды құрғақ, тегіс және қатты бетке орнатыңыз. Құрылғыны ыстық плиталардың үстіне, қосылып тұрған пештің немесе газ оттықтарының қасына қоймаңыз.
• Құрылғы корпусындағы желдету саңылауларының ешнәрсемен жабылмағанына көз жеткізіңіз.
• Желіге қоспас бұрын, барлық ыдыстардың, саптамалардың (блендер, миксер немесе еттартқыш) және конструкция элементтерінің дұрыс орнатылғанына және сенімді бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
• Тек жеткізу жиынтығына кіретін керек-жарақтар мен саптамаларды пайдаланыңыз.
• Жұмыс кезінде құрылғыны жылжытуға тыйым салынады.
• Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде ұзын шаштардың, әшекейлердің немесе киімнің бос жиектерінің комбайнның айналатын бөліктерінің үстінде салбырап тұрмауын қадағалаңыз.
• Ыдыстағы өнімдердің рұқсат етілген ең көп көлемінен (MAX белгісі) асырмаңыз.
• Өңделетін өнімдердің температурасы 50 °C-тан аспауы тиіс.
• Ыстық сұйықтықтарды өңдеу кезінде сақ болыңыз: будың кенеттен бөлінуі шашырауды тудыруы және күйіп қалудың себебі болуы мүмкін.
• Тым қатты немесе жемеуге келмейтін ингредиенттерді (мұздатылған өнімдерді, сүйектерді, шемішектерді, ірі жеміс сүйектерін, жаңғақтарды немесе қабықтағы тұқымдарды) өңдеу үшін құрылғыны пайдаланбаңыз.
• Қатты тамырларды ұнтақтаған кезде алдымен оларды кішкене кесектерге турап, кемінде 10 сағат бойы суға салып қойыңыз.
• Блендер мен үгіткіштің металл пышақтары өте өткір. Оларды ұстағанда, жуғанда немесе ыдысты босатқанда өте сақ болыңыз. Пышақтарды тек кесу жиектерінен алыс орналасқан қауіпсіз бөліктерінен ұстаңыз.
• Жұмыс кезінде саусақтарыңызды, қасықтарды, шанышқыларды немесе басқа бөгде заттарды ыдысқа немесе еттартқыштың тиеу мойынына ешқашан салмаңыз. Өнімдерді жылжыту үшін тек жиынтықтағы арнайы итергішті пайдаланыңыз.
• Егер өнімдер мойынға кептеліп қалса, оларды келесі көкөніс/жеміс порциясымен немесе итергішпен итеріңіз. Егер бұл көмектеспесе, құрылғыны электр желісінен ажыратып, механизмді бөлшектеңіз.
• Үздіксіз жұмыс уақыты бойынша шектеулерді сақтаңыз:
Миксер: қою қоспалар үшін 6 минуттан артық емес, сұйық қоспалар үшін 12 минуттан артық емес.

ҚАЗАҚ

Блендер: 6 минуттан артық емес.
Еттартқыш: 20 минуттан артық емес.
• Көрсетілген уақыттан ешқашан асырмаңыз. Жұмыс циклінен кейін құрылғыны өшіріп, оны кемінде 20 минут суытыңыз.
• Құрылғыны артық жүктемеңіз. Егер шнек немесе пышақтардың айналуы тоқтап қалса/кептелуге байланысты қиындаса, комбайнды дереу өшіріңіз, оны желіден ажыратыңыз және саптаманы тазалаңыз.
• Егер автоматты қызып кетуден қорғау іске қосылса, қозғалтқыш толығымен салқындағанша құрылғыны қоспаңыз.
• Егер құрылғыны қараусыз қалдырсаңыз, сондай-ақ құрастыру, бөлшектеу, саптамаларды ауыстыру немесе тазалау алдында әрқашан құрылғыны электр желісінен ажыратыңыз.
• Қозғалтқыш толығымен тоқтағаннан кейін ғана құрылғыны бөлшектеуді бастаңыз.
• Жұмыс аяқталғаннан кейін еттартқыштың мойнында металл үйкелісінен көлемен/қара түсті жабынды (металл шаңы) бар аздаған өнімдер қалуы мүмкін. Бұл қалыпты техникалық процесс, бұл қалдықтарды тастау керек, оларды тамаққа пайдалануға болмайды.
• Құрылғының корпусы мен оның керек-жарақтары әрқашан таза және құрғақ болуы тиіс.
• Құрылғыны және оның алынбалы керек-жарақтарын микротолқынды пеште пайдалануға немесе оларды ыдыс жуғыш машинада жууға тыйым салынады.
• Электр құрылғысын осы нұсқаулықта көрсетілгеннен басқа кез келген мақсаттар үшін пайдаланбау керек. Электр құрылғысымен жұмыс істеу, оны сақтау және күту осы пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес жүзеге асырылуы тиіс.
• Құрылғы тек үйде пайдалануға арналған. Құрылғы өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
• Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмысқа қабілеттілігіне және функционалдығына түбегейлі әсер етпейтін конструкцияға шамалы өзгерістерді қосымша хабарландырусыз енгізу құқығын өзіне қалдырады.
• Осы нұсқаулықты сақтаңыз.

ПАЙДАЛАНУ

ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДЫҚ

Құрылғыны алғаш рет қолданбас бұрын, қауіпсіз және тиімді жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін осы нұсқаулықпен мұқият танысыңыз.
• Құрылғыны қаптамадан абайлап шығарып алыңыз. Барлық тасымалдау материалдарын, жапсырмаларды және қорғаныш пленкаларды құрылғының сыртқы және ішкі беттерінен алып тастаңыз.
• Жиынтықта берілген барлық керек-жарақтарды алып шығыңыз. Оларды жылы сумен және жұмсақ жуғыш затпен, абразивті емес губкамен немесе шүберекпен жуыңыз.
ЕСКЕРТПЕ. Металл губкаларды, абразивті тазартқыштарды немесе агрессивті химиялық заттарды пайдалануға қатаң тыйым салынады, себебі бұл қорғаныш жабынын зақымдауы мүмкін. Құрылғы бөліктерін ыдыс жуғыш машинада ешқашан жумаңыз.
• Барлық жуылған керек-жарақтарды құрылғыға орнату алдында мұқият құрғатып сүртіңіз.
• Құрылғының сыртқы беттерін таза ылғалды шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
• Құрылғыны суретті нұсқаулыққа сәйкес жинаңыз.
• Құрылғы пайдалануға дайын.

ҚАЗАҚ

ЖҰМЫС РЕЖИМДЕРІН ТАҢДАУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ
Құрылғы өнімдерді өңдеудің 7 режимімен жабдықталған: «Үккіштен өткізу», «Қамыр илеу», «Ұсақтау», «Блендер / Кофе тартқыш», «Мұзды уату», «Көпіршіту» және «Импульстік режим».

Негізгі режимдерді пайдалану
Импульстік режимнен басқа барлық режимдер дисплейде көрсетіледі. Оларды пайдалану үшін:
1. Құрылғыны қосыңыз.
2. Қажетті белгіше пайда болғанша режим ауыстырғышты (1) солға немесе оңға бұраңыз. Бұл кезде таңдалған символ жыпылықтай бастайды, ал қалғандары тұрақты жарықпен жанады.
3. Режим ауыстырғышта (1) автоматты түрде осы режимге ұсынылған өңдеу ұзақтығы көрсетіледі.
4. Кез келген режимді іске қосу үшін ауыстырғыштың орталық бөлігін басыңыз. Таймердің кері санағы басталады. Ол аяқталғаннан кейін құрылғы автоматты түрде тоқтайды.
ЕСКЕРТПЕ. Процесті мерзімінен бұрын үзу үшін режим ауыстырғышты (1) қайта басыңыз.

Импульстік режимді пайдалану (P)
Бұл режим максималды жылдамдықта жұмыс істейді. Оны таңдау үшін режим ауыстырғышты (1) соңғы негізгі режимнен әрі қарай айналдырып, «Көпіршіту» режимін орнатыңыз және реттегішті оңға қарай тағы бір рет бұраңыз.
Бұл кезде дисплейдегі барлық белгішелер үздіксіз жанады, ал таймердің орнында P әрпі пайда болады.
Басқа бағдарламалардан айырмашылығы, импульстік режим режим ауыстырғышты (1) басып тұру кезінде ғана белсенді болады. Түймені босатқан бойда жұмыс тоқтайды.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қызып кетуді болдырмау үшін импульстік режимді үздіксіз пайдалану 2 минуттан аспауы тиіс.

ҰСАҚТАУ ПЫШАҒЫН ПАЙДАЛАНУ
1. Ас үй комбайнының сәйкес жинау сызбаларын орындай отырып, ұсақтау пышағын (9) пайдалану үшін құрылғыны жинаңыз.
2. Дайындалған ет кесектерін ұсақтағыш ыдысына (3) салыңыз. Тек сүйексіз, шемішексіз және ірі сіңірсіз етті ғана пайдаланыңыз. Өнімді алдын ала шамамен 2×2×2 см өлшемді текшелерге кесіңіз.
3. Өнімдерді пышақтармен өңдеуді әрқашан импульстік режимнен (P) бастаңыз:
• Ет кесектерінің мөлшері кішірейгенше құрылғыны 2–3 секундтан қысқа мерзімді басулармен қосыңыз.
• Осыдан кейін өңдеуді аяқтау үшін тиісті үздіксіз режимге ауысыңыз.
4. Егер таңдалған режимдегі бір реттік өңдеу циклі жеткіліксіз болып шықса, құрылғыны қайта іске қосыңыз.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғының кез келген режимдердегі үздіксіз жұмысының жалпы ұзақтығы 6 минуттан аспауы тиіс. Қозғалтқыш бөлігі толығымен суымайынша, жаңа циклге кіріспеңіз.
5. Өңдеу аяқталғаннан кейін ұсақтағыш ыдысын (3) қозғалтқыш бөлігінен сағат тіліне қарсы бұрап алыңыз, содан кейін дәл осындай қимылмен ұсақтағыш ыдысының қақпағын (6) алып, ыдысты босатыңыз.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Пышақтардың жүздері өте өткір, сондықтан пышақты тек

жанасудан аулақ болыңыз.

ҚАМЫР ИЛЕУ ҚОНДЫРМАСЫН ЖӘНЕ ҮККІШТЕН ӨТКІЗУ ДИСКІЛЕРІН ПАЙДАЛАНУ

1. Ас үй комбайнының сәйкес жинау сызбаларын басшылыққа ала отырып, қамыр илеу қондырмасын (10) немесе үккіштен өткізу дискілерін (11, 12) пайдалану үшін құрылғыны жинаңыз.
2. Қамыр илеу кезінде ыдысқа 600 г-нан артық ұн және 300 мл-ден артық сұйықтық салмаңыз.
3. Өнімдерді өңдеу үшін қажетті режимді таңдаңыз. Егер белгіленген уақыт ішінде бір реттік цикл жеткіліксіз болып шықса, өңдеуді қайта іске қосыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғының үздіксіз жұмысының жалпы уақыты 6 минуттан аспауы тиіс.

4. Өңдеу аяқталғаннан кейін ұсақтағыш ыдысын (3) қозғалтқыш бөлігінен сағат тіліне қарсы бұрап алыңыз, содан кейін дәл осындай қимылмен ұсақтағыш ыдысының қақпағын (6) алып, ыдысты босатыңыз.

КӨПІРШІТУ ҚОНДЫРМАСЫН ПАЙДАЛАНУ

1. Ас үй комбайнының сәйкес жинау сызбаларын басшылыққа ала отырып, көпіршіту қондырмасын (14) пайдалану үшін құрылғыны жинаңыз.
2. Ұсақтағыш ыдысына (3) көпіршітуге арналған өнімдерді салыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Көпіршіту қондырмасы (14) тек сұйық өнімдерді көпіршітуге арналған.

3. Ұсақтағыш ыдысының (3) үстіне тығыздағыш сақинаны (6) салыңыз және оны ұсақтағыш ыдысының қақпағымен (6) жабыңыз.
4. Ұсақтағыш ыдысының қақпағын (6) үлкен итергішпен (7) бірге бекігенше сағат тілімен бұраңыз.
5. Құрылғыны электр желісіне қосыңыз.
6. Режим ауыстырғышты (1) бұра отырып, дисплейде «Көпіршіту» режимін таңдаңыз және жұмысты бастау үшін режим ауыстырғыштың (1) орталығына басыңыз. Егер белгіленген уақыт ішінде бір реттік цикл жеткіліксіз болып шықса, өңдеуді қайта іске қосыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құрылғының үздіксіз жұмысының жалпы уақыты 6 минуттан аспауы тиіс.

7. Өңдеу аяқталғаннан кейін ұсақтағыш ыдысын (3) қозғалтқыш бөлігінен сағат тіліне қарсы бұрап алыңыз, содан кейін дәл осындай қимылмен ұсақтағыш ыдысының қақпағын (6) алып, ыдысты босатыңыз.

БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ

1. Ас үй комбайнының сәйкес жинау сызбаларын басшылыққа ала отырып, блендерді пайдалану үшін құрылғыны жинаңыз.
2. Блендер ыдысына (19) алдын ала ұсақ кесектерге кесілген жемістер немесе көкөністер салыңыз, содан кейін рецепт бойынша су немесе басқа сұйықтық қосыңыз. Сұйықтық өнімдердің жақсырақ ұсақталуына ықпал етеді және араластыру кезінде ауа қалталарының пайда болуын болдырмайды.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Блендер ыдысындағы (19) максималды деңгей белгісінен асып кетпеңіз.

3. Блендер ыдысын (19) блендер ыдысының қақпағымен (18) жабыңыз және оны бекігенше сағат тілімен бұрап жабыңыз.
4. Өлшеу стаканшасын (17) блендер ыдысының қақпағына (18) салыңыз.
5. Жиналған блендер ыдысын (19) қатты тегіс бетте тұрған қозғалтқыш бөлігіне

орнатыңыз және бекігенше сағат тілімен бұраңыз.
6. Құрылғыны қосып, режим ауыстырғышты (1) бұра отырып, тиісті режимді таңдаңыз, содан кейін өңдеуді бастау үшін режим ауыстырғыштың (1) орталығына басыңыз.
Жоғары жылдамдықтарда жұмыс істеу кезінде шашырап кетуді болдырмау үшін блендер ыдысының қақпағын (18) қолыңызбен ұстап тұрыңыз.
ЕСКЕРТПЕ. Қажет болған жағдайда, өлшеу стаканшасын (17) алдын ала суырып алып (егер өнім деңгейі рұқсат етсе), оның тесігі арқылы блендер ыдысына (19) ингредиенттер қосуға болады. Жоғары айналымдарда ингредиенттерді қоспас бұрын құрылғыны тоқтату ұсынылады.
7. Өңдеу аяқталғаннан кейін ыдысты қозғалтқыш бөлігінен сағат тіліне қарсы бұрап алыңыз, содан кейін дәл осындай қимылмен ыдыстан қақпақты алып, ыдысты босатыңыз.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Үздіксіз жұмыстың жалпы уақыты 2 минуттан аспауы тиіс. Егер осы уақыт ішінде қажетті нәтижеге қол жеткізілмесе, қайта іске қоспас бұрын құрылғыны 2 минут бойы суытуға рұқсат етіңіз.

КОФЕ ТАРТҚЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

1. Кофе тартқышты (15) төңкеріп, ұсақталатын өнімдерді салыңыз.
2. Ас үй комбайнының сәйкес жинау сызбаларын басшылыққа ала отырып, кофе тартқышты (15) пайдалану үшін құрылғыны жинаңыз.
3. Құрылғыны қосып, режим ауыстырғышты (1) бұра отырып, «Блендер / Кофе тартқыш» режимін немесе импульстік режимді таңдаңыз, содан кейін пайдалануды бастау үшін режим ауыстырғыштың (1) орталығына басыңыз. Кофе тартқыштың (15) мөлдір корпусының арқасында сіз жұмыс барысында ұнтақтау дәрежесін көзбен бақылай аласыз.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Үздіксіз жұмыстың жалпы уақыты 2 минуттан аспауы тиіс. Егер осы уақыт ішінде қажетті нәтижеге қол жеткізілмесе, қайта іске қоспас бұрын құрылғыны 2 минут бойы суытуға рұқсат етіңіз.
4. Өңдеу аяқталғаннан кейін кофе тартқышты (15) қозғалтқыш бөлігінен сағат тіліне қарсы бұрап алыңыз, содан кейін дәл осындай қимылмен кофе тартқыштың қақпағын (16) алып, ыдысты босатыңыз.

ҚҰРЫЛҒАНЫ БӨЛШЕКТЕУ

Құрылғыны бөлшектеу құрастыру бөлімінде келтірілген схемаларға сәйкес кері тәртіпте жүзеге асырылады.

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құрылғыны кез келген түрдегі жабық көлікпен, жүкті бекіту ережелерін қолданып, бұйымның және/немесе орамасының сауда түрін сақтауға және оның әрі қарай қауіпсіз пайдаланылуын қамтамасыз ете отырып тасымалдау қажет. Сондай-ақ, кез келген көлік түрімен тасымалдау кезінде ылғалдың кез келген орама түріне немесе бұйымға ену мүмкіндігін болдырмау керек.
ҚАТЫҢ ТЫЮ САЛЫНҒАН: Жүк тиеу-түсіру жұмыстары кезінде құрылғыны соққы жүктемелеріне ұшыратпау.
ТАЗАЛАУ. Құрылғының гигиеналығын қамтамасыз ету және қызмет ету мерзімін ұзарту үшін әрбір пайдаланғаннан кейін тазалау ережелерін қатаң сақтаңыз.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Құралдың алынбалы металл бөліктерін ыдыс жуғыш машинада жууға қатаң тыйым салынады.
• Тазалауды бастамас бұрын құралды электр қоректендіру желісінен міндетті түрде ажыратыңыз.

• Тағам өнімдерімен жанасатын барлық бөлшектер жұмыс аяқталғаннан кейін бірден міндетті түрде жуылуға тиіс.
• Корпустың сыртқы бөлігін жұмсақ, сәл дымқыл матамен сүртіңіз. Суға батырмаңыз және ағынды су астына қоймаңыз. Ылғалдың желдету саңылауларының ішіне түсуіне жол бермеңіз.
• Алынбалы элементтерді тазалау үшін жылы суды (температурасы 50°С-тан аспайтын) және жұмсақ жуғыш затты пайдаланыңыз. Пышақ пен торларды тазалағанда сақ болыңыз, себебі олардың өткір жиектері бар.
• Жуғаннан кейін барлық бөлшектерді сүлгімен құрғатып сүртіңіз.
САҚТАУ. Құрылғыны жабық бөлмеде, бұйымның сауда түрін және оның әрі қарай қауіпсіз пайдаланылуын сақтауды қамтамасыз ететін
жағдайларда сақтау қажет. Құрылғыны сақтау үшін жинамас бұрын, оның толығымен құрғағанына көз жеткізіңіз.

ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен буып-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды кәдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес кәдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын ұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді.
Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өтінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі.
Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе касса чегі). Бұйымыңызға кепілдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады («Кепілдік таратылмайды» бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалда рынан басқа ақау бөлшектері кепілдікті сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

Гарантиялық міндеттемелер алмастырылатын элементтер мен материалдарға (картриджде р, аккумуляторлық қоректендіру көздері, батареялар т.б.), сондайақ пайдалану кезінде табиғи жуылып біткен бөліктердің жөндеуіне немесе ауыстырылуына тарамайды: пышақтар, торлар, шнектер, жүктеу мойындары, қосымшалар, қағыштар, дисктер, үккіштер, қақпалар, ілгіштер, итергіштер, қосымшалар үшін валдар, чоппердің жүргізу өстері, стаканд ар, рожоктар, ауыстырылатын тақтайшалар, алынатын секциялар, концентраторлар, торлар, сумкалар, шаң жинағыштар, щёткалар, ыдыстар, колбалар, тығыздағыштар, ауыстырылатын фильтрлер, шлангтар, тұғырлар, телескоптық түтіктер, ілгіштер, тақтайлар, қолғаптар, қашаулар, салфеткалар, құйғыштар, зарядтау кабельдері, қосқыштар, вилкалар, шампуньдар, сұйық-

ҚАЗАҚ

тықтар т.б.
1. Гарантия сыртқы механикалық зақымдаулары бар бұйымдарға тарамайды.
2. Гарантия төмендегі себептерден туындаған зақымдауларға тарамайды:
• Дұрыс пайдаланбау, сақталмау, дұрыс қосылмау немесе берілген нұсқаулықты сақталмау;
• Бұл бұйымға әдемі келмейтін тазалау құралдарын қолдану немесе тазалау құралдарының ұсынылған дозасын асыру;
• Қазанның, құбырлардың, клапанның немесе су резервуарларының органикалық, тұзды немесе минералдық шөгінділермен тығыздалуы;
• Фильтрлердің, шаң жинағыштардың және басқа бөліктер мен аксессуарлардың уақытында тазаланбауы және ауыстырылмауы;
• Ішкі бөлікке бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің, кемірушілердің түсуі;
• Электр шнурларының зақымдануы;
• Өнім үшін көрсетілген электр торабының кернеуінен басқа кернеуге қосу немесе қоректендіру торабының параметрлеріне сәйкес келмеу;
• Өнімді тиісінше білімі жоқ адамдар жөндеуі немесе пайдалану шарттарын бұзу;
• Өнімнің ыстыққа төзімсіз бөліктеріне жоғары сыртқы температураның әсері;
• Табиғи апаттардың әсері (өрт, су тасқыны, найзағай т.б.);
• Апаттар, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың әдейі немесе саусыз әрекеттері.
3. Өнімнің пайдалану нұсқауы бойынша периодтық қызмет көрсету жұмыстары гарантияға кірмейді.
4. Егер өнімді алдында импорттаушыдан рұқсат алмаған адам немесе ұйым жөндесе, гарантиялық жөндеу жасалмайды.
5. Құрылғыны қосу алдында берілген нұсқаулықты мұқият оқыңыз. Өнімді пайдалану шарттарын сақталмау гарантиялық жөндеу құқығын жояды.
6. Гарантия өнеркәсіптік және/немесе коммерциялық мақсатта пайдаланылған өнімдерге тарамайды.
7. Сатылатын тауарды қажетті тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдар (соның ішінде балалар) пайдалану үшін арналмаған.
8. Компания өнімді дұрыс таңдамау немесе оны дұрыс емес немесе өз бетінше орнатудан туындаған техникалық бұзылулар, жарақаттар және мүлікке келтірілген зиян үшін жауапкерлікке алынбайды.

Өндіруші: Ист Марк Глобал Лимитед, КХР
Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз Кепілдік қызметі үшін сатып алған жеріңізге хабарласыңыз.

POLSKI



Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.
Zachowaj instrukcję obsługi, może być potrzebna w przyszłości.
Urządzenie to jest przeznaczone do przetwarzania różnych produktów, łącząc w sobie funkcje maszynki do mięsa, miksera planetarnego, blendera i innych. Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i w podobnych warunkach, w szczególności:
- w strefach kuchennych dla personu w sklepach, biurach i innych warunkach produkcyjnych;
- w gospodarstwach rolnych;
- przez klientów w hotelach, motelach oraz innej infrastrukturze typu mieszkalnego;
- w prywatnych pensjonatach.

Nie nadaje się do użytku przemysłowego.
Ważne! Urządzenie zakupione w zimnej porze roku, aby uniknąć awarii, przed włączeniem do sieci elektrycznej musi być przechowywane co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

DANE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 V
Nominalna częstość prądu: 50 Hz
Moc znamionowa: 300 W
Moc maksymalna*: 1400 W

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej – dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPŁOATACJI

• Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję, aby uniknąć uszkodzeń podczas eksploatacji.
• Uwaga! Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może prowadzić do potencjalnych obrażeń, uszkodzenia produktu, wyrządzenia szkód materialnych lub spowodowania zagrożenia dla zdrowia użytkownika.
• Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach i tylko do przetwarzania żywności. Zabrania się używania robota kuchennego do celów komercyjnych, a także do mieszania materiałów nieprzeznaczonych do spożycia (np. farb lub rozpuszczalników).
• Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub przy braku u nich doświadczenia życiowego lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
• Dzieci powinny być nadzorowane, aby zapobiec zabawie urządzeniem.
• Zachowaj szczególną ostrożność, jeśli w pobliżu pracującego urządzenia znajdują się dzieci.
• Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
• Używaj i przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
• Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że wewnątrz urządzenia nie ma materiałów opakowaniowych ani innych obcych przedmiotów, których obecność może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub pożaru. Jeśli na podstawie urządzenia znajdują się naklejki – usuń je.
• Przed pierwszym włączeniem sprawdź, czy parametry techniczne urządzenia odpowiadają parametrom sieci elektrycznej.
• Nie używaj urządzenia, jeśli przewód lub wtyczka są uszkodzone, ani jeśli samo urządzenie jest uszkodzone lub niesprawne. Oddaj je do serwisu.

POLSKI

• Naprawa urządzenia może być przeprowadzana wyłącznie w autoryzowanym serwisie. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
• W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę – w celu uniknięcia zagrożenia – powinien przeprowadzić producent, serwis lub podobny wykwalifikowany personel.
• Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych cieczach. Nie dotykaj włączonego do sieci i pracującego urządzenia mokrymi rękami. Nie używaj urządzenia w pobliżu wanien, zlewów lub innych pojemników wypełnionych wodą. Jeżeli tak się stanie, natychmiast odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i zanim będziesz go dalej używać, sprawdź sprawność i bezpieczeństwo urządzenia u wykwalifikowanych specjalistów.
• Nie dopuszczaj do zwisania przewodu elektrycznego z krawędzi stołu ani nad gorącymi powierzchniami. Upewnij się, że przewód zasilający nie dotyka ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
• Nigdy nie przenoś urządzenia, ciągnąc za przewód. Nie nawijaj przewodu sieciowego na urządzenie i nie zginaj go.
• Przy odłączaniu urządzenia od sieci elektrycznej chwytaj za wtyczkę, a nie ciągnij za przewód.
• Ustawiaj robota na suchej, równej i twardej powierzchni. Nie stawiaj urządzenia na gorących płytach, w pobliżu włączonego piekarnika lub palników gazowych.
• Upewnij się, że otwory wentylacyjne na obudowie urządzenia nie są niczym zasłonięte.
• Przed włączeniem do sieci upewnij się, że wszystkie misy, końcówki (blender, mikser lub maszynka do mięsa) oraz elementy konstrukcji są prawidłowo zamontowane i solidnie zamocowane.
• Używaj tylko tych akcesoriów i końcówek, które znajdują się w zestawie.
• Zabrania się przesuwania urządzenia podczas pracy.
• Podczas pracy urządzenia uważaj, aby długie włosy, biżuteria lub luźne brzegi odzieży nie zwisały nad ruchomymi częściami robota.
• Nie przekraczaj maksymalnej dopuszczalnej objętości (oznaczenia MAX) produktów w misie.
• Temperatura przetwarzanych produktów nie powinna przekraczać 50 °C.
• Zachowaj ostrożność podczas przetwarzania gorących cieczy: nagłe uwolnienie pary może spowodować rozpryskiwanie i stać się przyczyną oparzenia.
• Nie używaj urządzenia do przetwarzania zbyt twardych lub niejadalnych składników (mrożonych produktów, kości, chrząstek, dużych pestek owoców, orzechów lub nasion w łupinach).
• Podczas mielenia twardych korzeni, pokrój je wcześniej na małe kawałki i namocz w wodzie przez co najmniej 10 godzin.
• Metalowe noże blendera i rozdrabniacza są niezwykle ostre. Zachowaj najwyższą ostrożność podczas obchodzenia się z nimi, mycia lub opróżniania misy. Trzymaj noże wyłącznie za bezpieczne miejsca, z dala od krawędzi tnących.
• Nigdy nie wkładaj palców, łyżek, widelców ani innych obcych przedmiotów do misy lub otworu zasypowego maszynki do mięsa podczas pracy. Do przesuwania produktów używaj wyłącznie specjalnego popychacza z zestawu.
• Jeśli produkty utkną w otworze zasypowym, przepchnij je kolejną porcją warzyw/owoców lub popychaczem. Jeśli to nie pomoże, wyłącz urządzenie z sieci i rozłóż mechanizm.
• Przestrzegaj ograniczeń czasu ciągłej pracy:
Mikser: gęste mieszanki – nie dłużej niż 6 minut, płynne mieszanki – nie dłużej niż 12 minut.
Blender: nie dłużej niż 6 minut.
Maszynka do mięsa: nie dłużej niż 20 minut.
• Nigdy nie przekraczaj podanego czasu. Po cyklu roboczym wyłącz urządzenie i pozostaw

je do ostygnięcia na co najmniej 20 minut.
• Nie przeciążaj urządzenia. Jeśli obrót ślimaka lub noży ustał/jest utrudniony z powodu zatoru, natychmiast wyłącz robota, odłącz go od sieci i oczyść końcówkę.
• Jeśli zadziałało automatyczne zabezpieczenie przed przegrzaniem, nie włączaj urządzenia, dopóki silnik całkowicie nie ostygnie.
• Zawsze odłączaj urządzenie od sieci elektrycznej, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem, wymianą końcówek lub czyszczeniem.
• Rozpoczynaj demontaż urządzenia dopiero po całkowitym zatrzymaniu silnika.
• Po zakończeniu pracy w otworze zasypowym maszynki do mięsa mogą pozostać niewielkie ilości produktów z szarym/czarnym nalotem od tarcia metalu (pył metaliczny). Jest to normalny proces techniczny, te pozostałości należy wyrzucić, nie nadają się do spożycia.
• Obudowa urządzenia i jego akcesoria muszą być zawsze czyste i suche.
• Zabrania się używania samego urządzenia i jego zdejmowanych akcesoriów w kuchence mikrofalowej ani mycia ich w zmywarce do naczyń.
• Nie należy używać urządzenia elektrycznego do żadnych innych celów niż określone w niniejszej instrukcji. Eksploatacja, przechowywanie i konserwacja urządzenia elektrycznego powinny odbywać się ściśle zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
• Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych.
• Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania, bez dodatkowego powiadomienia, niewielkich zmian w konstrukcji produktu, które nie wpływają w istotny sposób na jego bezpieczeństwo, sprawność i funkcjonalność.
• Zachowaj niniejszą instrukcję.

EKSPLOATACJA

PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją, aby zapewnić bezpieczną i skuteczną pracę urządzenia.
• Ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania. Usuń wszystkie materiały transportowe, naklejki i folie ochronne z zewnętrznych i wewnętrznych powierzchni urządzenia.
• Wyjmij wszystkie akcesoria dołączone do zestawu. Umyj je w ciepłej wodzie z użyciem łagodnego środka czyszczącego oraz nieabrasyjnej gąbki lub ściereczki.
UWAGA! Kategorycznie zabrania się używania metalowych gąbek, ściernych środków czyszczących ani agresywnych chemikaliów, ponieważ może to uszkodzić powłokę ochronną. Nigdy nie myj części urządzenia w zmywarce do naczyń.
• Dokładnie wytrzyj wszystkie umyte akcesoria do sucha przed ponownym zamontowaniem ich w urządzeniu.
• Przetrzyj zewnętrzne powierzchnie urządzenia czystą, wilgotną ściereczką, a następnie wytrzyj do sucha.
• Złóż urządzenie zgodnie z instrukcją obrazkową.
• Urządzenie jest gotowe do użycia.

WYBÓR I KORZYSTANIE Z TRYBÓW PRACY

Urządzenie jest wyposażone w 7 trybów obróbki produktów: „Tarcie", „Wyrabianie ciasta", „Rozdrabnianie", „Blender / Młynek do kawy", „Kruszenie lodu", „Ubijanie" i „Tryb impulsowy".

Korzystanie z trybów podstawowych

Wszystkie tryby oprócz impulsowego są wyświetlane na ekranie. Aby z nich skorzystać:
1. Włącz urządzenie.
2. Obracaj przełącznik trybów (1) w lewo lub w prawo, aż pojawi się odpowiednia ikona.

Wybrany symbol zacznie migać, a pozostałe będą świecić światłem ciągłym.
3. Na przełączniku trybów (1) automatycznie wyświetli się zalecany czas trwania obróbki dla danego trybu.
4. Aby uruchomić dowolny tryb, naciśnij środkową część przełącznika. Rozpocznie się odliczanie czasu. Po jego zakończeniu urządzenie zatrzyma się automatycznie.
UWAGA! Aby przerwać proces przed czasem, ponownie naciśnij przełącznik trybów (1).

Korzystanie z trybu impulsowego (P)
Tryb ten działa z maksymalną prędkością. Aby go wybrać, przekręć przełącznik trybów (1) poza ostatni tryb podstawowy, ustaw tryb „Ubijanie" i obróć pokrętło ponownie w prawo. Wtedy wszystkie ikony na wyświetlaczu zaświecą się światłem ciągłym, a w miejscu licznika czasu pojawi się litera P.
W przeciwieństwie do innych programów, tryb impulsowy jest aktywny tylko podczas przytrzymywania przełącznika trybów (1) wciśniętego. Po zwolnieniu przycisku praca ustanie.
UWAGA! Aby uniknąć przegrzania, ciągłe użytkowanie trybu impulsowego nie powinno przekraczać 2 minut.

KORZYSTANIE Z NOŻA DO ROZDRABNIANIA
1. Złóż urządzenie do korzystania z noża do rozdrabniania (9), postępując zgodnie z odpowiednimi schematami montażu robota kuchennego.
2. Umieść przygotowane kawałki mięsa w misce rozdrabniacza (3). Używaj wyłącznie mięsa bez kości, chrząstek i dużych ścięgien. Przed przystąpieniem do obróbki pokrój produkt w kostkę o wymiarach około 2×2×2 cm.
3. Obróbkę produktów za pomocą noży zawsze rozpoczynaj od trybu impulsowego (P):
• Włączaj urządzenie krótkimi naciśnięciami trwającymi 2–3 sekundy, aż kawałki mięsa zmniejszą swoją wielkość.
• Następnie przełącz się na odpowiedni tryb ciągły, aby dokończyć obróbkę.
4. Jeśli jednokrotny cykl obróbki w wybranym trybie okazał się niewystarczający, uruchom urządzenie ponownie.
UWAGA! Całkowity czas ciągłej pracy urządzenia w dowolnych trybach nie powinien przekraczać 6 minut. Nie rozpoczynaj nowego cyklu, dopóki część silnikowa całkowicie nie ostygnie.
5. Po zakończeniu obróbki zdejmij miskę rozdrabniacza (3) z części silnikowej, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, następnie tym samym ruchem zdejmij pokrywkę miski rozdrabniacza (6) i opróżnij pojemnik.
UWAGA! Ostrza noży są bardzo ostre, dlatego wyjmuj i przenoś nóż, chwytając wyłącznie za plastikowe części, unikając kontaktu z częściami tnącymi.

KORZYSTANIE Z NASADKI DO WYRABIANIA CIASTA ORAZ TARCZ DO TARCIA
1. Złóż urządzenie do korzystania z nasadki do wyrabiania ciasta (10) lub tarcz do tarcia (11, 12), kierując się odpowiednimi schematami montażu robota kuchennego.
2. Podczas wyrabiania ciasta umieść w misce nie więcej niż 600 g mąki i nie więcej niż 300 ml płynu.
3. Wybierz odpowiedni tryb do obróbki produktów. Jeśli jednokrotny cykl w ustawionym czasie okazał się niewystarczający, uruchom obróbkę ponownie.
UWAGA! Całkowity czas ciągłej pracy urządzenia nie powinien przekraczać 6 minut.
4. Po zakończeniu obróbki zdejmij miskę rozdrabniacza (3) z części silnikowej, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, następnie tym samym ruchem zdejmij pokrywkę miski rozdrabniacza (6) i opróżnij pojemnik.

POLSKI

KORZYSTANIE Z NASADKI TRZEPACZKA
1. Złóż urządzenie do korzystania z trzepaczki do ubijania (14), kierując się odpowiednimi schematami montażu robota kuchennego.
2. Umieść w misce rozdrabniacza (3) produkty przeznaczone do ubijania.
UWAGA! Trzepaczka do ubijania (14) jest przeznaczona wyłącznie do ubijania produktów płynnych.
3. Nałóż na miskę rozdrabniacza (3) pierścień uszczelniający (6) i przykryj ją pokrywką miski rozdrabniacza (6).
4. Obróć pokrywkę miski rozdrabniacza (6) z dużym popychaczem (7) zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do zablokowania.
5. Podłącz urządzenie do sieci.
6. Obracając przełącznik trybów (1), wybierz na wyświetlaczu tryb „Ubijanie" i naciśnij środek przełącznika trybów (1), aby rozpocząć pracę. Jeśli jednokrotny cykl w ustawionym czasie okazał się niewystarczający, uruchom obróbkę ponownie.
UWAGA! Całkowity czas ciągłej pracy urządzenia nie powinien przekraczać 6 minut.
7. Po zakończeniu obróbki zdejmij miskę rozdrabniacza (3) z części silnikowej, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, następnie tym samym ruchem zdejmij pokrywkę miski rozdrabniacza (6) i opróżnij pojemnik.

KORZYSTANIE Z BLENDERA
1. Złóż urządzenie do korzystania z blendera, kierując się odpowiednimi schematami montażu robota kuchennego.
2. Umieść w misce blendera (19) wcześniej pokrojone na małe kawałki owoce lub warzywa, następnie dodaj wodę lub inny płyn zgodnie z przepisem. Płyn ułatwia lepsze rozdrabnianie produktów i zapobiega tworzeniu się kieszeni powietrznych podczas mieszania.
UWAGA! Nie przekraczaj oznaczenia maksymalnego poziomu na misce blendera (19).
3. Przykryj miskę blendera (19) pokrywką miski blendera (18) i zamknij ją, obracając zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do zablokowania.
4. Włóż miarkę (17) do pokrywki miski blendera (18).
5. Umieść zmontowaną miskę blendera (19) na części silnikowej, stojącej na twardej, równej powierzchni, i obróć zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż do zablokowania.
6. Włącz urządzenie i obracając przełącznik trybów (1), wybierz odpowiedni tryb, następnie naciśnij środek przełącznika trybów (1), aby rozpocząć obróbkę.
Podczas pracy na dużych prędkościach przytrzymuj pokrywkę miski blendera (18) ręką, aby uniknąć rozpryskiwania.
UWAGA! W razie potrzeby można dodawać składniki do miski blendera (19) przez otwór na miarkę (17), po uprzednim jej wyjęciu (jeśli pozwala na to poziom produktów). Przy wysokich obrotach zaleca się zatrzymanie urządzenia przed dodaniem składników.
7. Po zakończeniu obróbki zdejmij miskę z części silnikowej, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, następnie tym samym ruchem zdejmij pokrywkę z miski i opróżnij pojemnik.
UWAGA! Całkowity czas ciągłej pracy nie powinien przekraczać 2 minut. Jeśli po upływie tego czasu pożądany rezultat nie został osiągnięty, odczekaj 2 minuty, aż urządzenie ostygnie, przed ponownym uruchomieniem.

KORZYSTANIE Z MŁYNKA DO KAWY
1. Odwróć młynek do kawy (15) i wsyp produkty przeznaczone do zmielenia.
2. Złóż urządzenie do korzystania z młynka do kawy (15), kierując się odpowiednimi schematami montażu robota kuchennego.
3. Włącz urządzenie i obracając przełącznik trybów (1), wybierz tryb „Blender / Młynek do kawy" albo tryb impulsowy, następnie naciśnij środek przełącznika trybów (1), aby

rozpocząć korzystanie. Dzięki przezroczystej obudowie młynka do kawy (15) możesz wizualnie kontrolować stopień zmielenia w trakcie pracy.
UWAGA! Całkowity czas ciągłej pracy nie powinien przekraczać 2 minut. Jeśli po upływie tego czasu pożądany rezultat nie został osiągnięty, odczekaj 2 minuty, aż urządzenie ostygnie, przed ponownym uruchomieniem.
4. Po zakończeniu obróbki zdejmij młynek do kawy (15) z części silnikowej, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, następnie tym samym ruchem zdejmij pokrywkę młynka do kawy (16) i opróżnij pojemnik.

DEMONTAŻ URZĄDZENIA
Demontaż urządzenia odbywa się w odwrotnej kolejności, zgodnie ze schematami przedstawionymi w sekcji montażu.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORT. Urządzenie należy transportować dowolnym rodzajem transportu zamkniętego, z zastosowaniem zasad zabezpieczenia ładunku, które gwarantują zachowanie wyglądu towarowego wyrobu i/lub opakowania oraz jego dalsze bezpieczne użytkowanie. Należy również wykluczyć możliwość przenikania wilgoci na jakikolwiek rodzaj opakowania lub wyrobu podczas transportu dowolnym środkiem transportu. ZABRANIA SIĘ poddawania urządzenia uderzeniom podczas prac załadunkowo-wyładunkowych.
CZYSZCZENIE. Aby zapewnić higienę i przedłużyć żywotność urządzenia, ściśle przestrzegaj zasad czyszczenia po każdym użyciu.
UWAGA! Kategorycznie zabrania się mycia zdejmowanych metalowych części urządzenia w zmywarce do naczyń.
• Przed rozpoczęciem czyszczenia należy bezwzględnie odłączyć urządzenie od sieci zasilania.
• Wszystkie części mające kontakt z żywnością podlegają obowiązkowemu myciu natychmiast po zakończeniu pracy.
• Przecieraj zewnętrzną część obudowy miękką, lekko wilgotną ściereczką. Nie zanurzaj w wodzie ani nie podstawiaj pod bieżącą wodę. Nie dopuszczaj do przedostawania się wilgoci do środka otworów wentylacyjnych.
• Do czyszczenia elementów zdejmowanych używaj ciepłej wody (o temperaturze nieprzekraczającej 50°C) i łagodnego środka myjącego. Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia noża i siatek, ponieważ mają one ostre krawędzie.
• Po umyciu wytrzyj wszystkie części do sucha ręcznikiem.
PRZECHOWYWANIE. Urządzenie należy przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu, w warunkach zapewniających zachowanie wyglądu towarowego wyrobu i jego dalsze bezpieczne użytkowanie. Przed odłożeniem urządzenia na przechowanie upewnij się, że jest ono całkowicie wysuszone.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Przy zakupie produktu wymagaj jego sprawdzenia w obecności i wypełnienia karty gwarancyjnej (pieczątka organizacjihandlowej, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podawania niniejszej karty gwarancyjnej lub w przypadku jej niewłaściwego wypełniania roszczenia z tytułu wad nie są akceptowane, a naprawa gwarancyjna nie jest dokonywana.

POLSKI

Kartę gwaran-cyjną należy okazywać przy każdym zgłoszeniu w centrum serwisowym w ciągu całego okresu gwarancji. Produkt został przyjęty na serwis tylko w pełnym komplecie. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży klientowi.
Prosimy zachować dokumenty potwierdzające datę zakupu produktu (fakturę lub paragon z kasy fiskalnej).
Warunkiem bezpłatnego serwisu gwarancyjnego produktu jest jego prawidłowa eksploatacja, nie wykraczająca poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brak uszkodzeń mechanicznych i skutków nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Gwarancją objęte są wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne ujawnione w okresie gwarancyjnym. W tym okresie uszkodzone części podlegają bezpłatnej wymianie w gwarancyjnym centrum serwisowym.

GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

Obowiązki gwarancyjne nie obejmują elementów eksploatacyjnych i materiałów (kartridże, źródła zasilania akumulatorowego, baterie itp.), a także naprawy lub wymiany części, które naturalnie zużywają się podczas użytkowania: noże, ruszty, ślimaki, leje zasypowe, nasadki, trzepaczki, dyski, tarki, pokrywy, haczyki, popychacze, wały do nasadek, osie napędu siekacza, kubki, uchwyty, wymienne płyty, sekcje demontowalne, koncentratory, siatki, torby, worki na kurz, szczotki, misy, kolby, uszczelki, filtry wymienne, węże, podstawki, rury teleskopowe, wieszaki, deski, rękawice, skrobaczki, serwetki, lejki, kabla ładowania, złącza, wtyczki, szampony, płyny itp.
1. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami mechanicznymi zewnętrznymi.
2. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami spowodowanymi przez:
• Niewłaściwą eksploatację, niedbałe obchodzenie się, niewłaściwe podłączenie, nieprzestrzeganie dołączonej instrukcji;
• Używanie środków czyszczących nieodpowiednich dla danego produktu, a także przekroczenie zalecanej dawki środków czyszczących;
• Zatkanie bojlera, rur, zaworu lub zbiornika na wodę osadami organicznymi, solnymi lub mineralnymi;
• Nieterminowe czyszczenie filtrów, worków na kurz i innych części oraz akcesoriów wymagających okresowego czyszczenia i wymiany;
• Dostanie się do środka obcych przedmiotów, cieczy, owadów, gryzoni itp.;
• Uszkodzenie przewodów elektrycznych;
• Podłączenie do sieci o napięciu różnym od określonego w instrukcji obsługi dla danego produktu lub z niezgodnością parametrów sieci zasilającej;
• Naprawę produktu przez osoby bez odpowiednich kwalifikacji, a także naruszenie warunków eksploatacji produktu;
• Wpływ wysokich temperatur zewnętrznych na części nietermoodporne produktu;
• Działania siły wyższej (pożar, powódź, piorun itp.);
• Wypadki, umyślne lub nieostrożne działania konsumenta lub osób trzecich.
3. Prace konserwacyjne okresowe zgodnie z instrukcją obsługi nie są objęte gwarancją.
4. Naprawa gwarancyjna nie zostanie wykonana, jeśli wcześniej naprawę produktu przeprowadzała osoba lub organizacja nieautoryzowana przez importera.
5. Przed włączeniem urządzenia dokładnie zapoznaj się z dołączoną instrukcją. Niezastosowanie się do warunków eksploatacji powoduje utratę prawa do naprawy gwarancyjnej.
6. Gwarancja nie obejmuje produktów używanych w celach przemysłowych i/lub komercyjnych.
7. Sprzedawany produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) bez niezbędnego doświadczenia lub wiedzy.
8. Firma nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie sprzętu, urazy i zniszczenia mienia

spowodowane błędnym wyborem produktu lub jego nieprawidłowym lubsamodzielnym montażem.

Producent: East Mark Global Limited, ChRL.

W sprawach serwisu gwarancyjnego prosimy o kontakt w miejscu zakupu urządzenia.



ROMÂNĂ

Vă rugăm să citiți cu atenție manualul înainte de a utiliza aparatul. Păstrați instrucțiunile, este posibil să aveți nevoie de ele în viitor.

Acest aparat este destinat pentru procesarea diferitelor produse, combinând în sine funcțiile de mașină de tocat carne, mixer planetar, blender și altele.

Acest aparat este destinat pentru uz casnic și în condiții similare, în special:
- în zonele de bucătării pentru personal în magazine, birouri și alte medii de lucru;
- pe ferme agricole;
- de către clienți în hoteluri, moteluri și alte structuri de tip rezidențial;
- în pensiuni private.

Nu este potrivit pentru uz industrial.

Important! Aparatul achiziționat în sezonul rece, pentru a evita defecțiuni, înainte de a fi conectat la rețeaua electrică, trebuie lăsat să stea timp de cel puțin patru ore la temperatura camerei.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvența nominală a curentului: 50 Hz
Putere nominală consumată: 300 W
Putere maxima*: 1400 W

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

• Citiți cu atenție acest manual înainte de a utiliza aparatul, pentru a evita defecțiunile în timpul utilizării.
• Atenție! Utilizarea incorectă a aparatului poate duce la potențiale vătămări corporale, defectarea produsului, pagube materiale sau afectarea sănătății utilizatorului.
• Aparatul este destinat exclusiv pentru uz casnic, în interior, și numai pentru procesarea alimentelor. Este interzisă utilizarea robotului în scopuri comerciale, precum și pentru amestecarea materialelor nealimentare (de exemplu, vopsele sau solvenți).
• Aparatul nu este destinat pentru utilizare de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, dacă nu sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
• Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a preveni joaca cu aparatul.
• Fiți extrem de atenți dacă în apropierea aparatului în funcțiune se află copii.
• Nu lăsați aparatul pornit nesupravegheat.
• Utilizați și depozitați aparatul într-un loc inaccesibil copiilor.
• Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că în interiorul aparatului nu există materiale de ambalaj sau alte obiecte străine, a căror prezență poate duce la deteriorarea aparatului sau la incendiu. Dacă pe baza produsului există autocolante – îndepărtați-le.
• Înainte de prima utilizare, verificați dacă specificațiile tehnice ale produsului corespund parametrilor rețelei electrice.
• Nu utilizați aparatul dacă cablul sau ștecherul sunt deteriorate, sau dacă aparatul însuși este deteriorat sau defect. Duceți-l la un centru de service.
• Repararea aparatului trebuie efectuată numai într-un centru de service autorizat. Nu reparați aparatul singur.
• În cazul deteriorării cablului de alimentare, înlocuirea acestuia, pentru a evita pericolele, trebuie efectuată de producător, serviciul de întreținere sau de un personal calificat similar.
• Pentru a evita șocul electric, nu scufundați aparatul sau cablul de alimentare în apă sau alte lichide. Nu atingeți aparatul aflat în funcțiune și conectat la rețea cu mâinile ude. Nu utilizați aparatul în apropierea căzilor, chiuvetelor sau altor recipiente umplute cu apă. Dacă acest lucru s-a întâmplat, deconectați imediat dispozitivul de la rețeaua electrică și,

ROMÂNĂ

înainte de a-l folosi în continuare, verificați funcționalitatea și siguranța aparatului la specialiști calificați.
• Nu permiteți cablului electric să atârne peste marginea mesei sau deasupra suprafețelor fierbinți. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atinge muchii ascuțite și suprafețe fierbinți.
• Nu mutați niciodată aparatul trăgând de cablu. Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului și nu-l îndoiți.
• La deconectarea aparatului de la rețeaua electrică, apucați de ștecher, nu trageți de cablu.
• Așezați robotul pe o suprafață uscată, plană și dură. Nu puneți aparatul pe plite fierbinți, lângă cuptorul pornit sau arzătoarele cu gaz.
• Asigurați-vă că orificiile de ventilație de pe carcasa aparatului nu sunt blocate de nimic.
• Înainte de a conecta la rețea, asigurați-vă că toate bolurile, accesoriile (blender, mixer sau mașină de tocat carne) și elementele structurale sunt instalate corect și fixate bine.
• Folosiți numai acele accesorii care sunt incluse în pachetul de livrare.
• Este interzisă mutarea aparatului în timpul funcționării.
• În timpul funcționării aparatului, aveți grijă ca părul lung, bijuteriile sau marginile largi ale hainelor să nu atârne peste părțile rotative ale robotului.
• Nu depășiți volumul maxim admis (marcajul MAX) de alimente în bol.
• Temperatura alimentelor procesate nu trebuie să depășească 50 °C.
• Fiți atenți când procesați lichide fierbinți: jetul brusc de abur poate provoca stropirea și poate cauza arsuri.
• Nu utilizați aparatul pentru a procesa ingrediente prea dure sau necomestibile (produse congelate, oase, cartilaje, sâmburi mari de fructe, nuci sau semințe în coajă).
• La măcinarea rădăcinilor tari, tăiați-le în prealabil în bucăți mici și înmuiați-le în apă timp de cel puțin 10 ore.
• Lamele metalice ale blenderului și tocătorului sunt extrem de ascuțite. Fiți extrem de atenți când le manipulați, le spălați sau goliți bolul. Țineți lamele numai de zonele sigure, departe de marginile tăietoare.
• Nu băgați niciodată degetele, lingurile, furculițele sau alte obiecte străine în bol sau în gura de alimentare a mașinii de tocat carne în timpul funcționării. Pentru a împinge alimentele, folosiți exclusiv împingătorul special din set.
• Dacă alimentele s-au blocat în gura de alimentare, împingeți-le cu următoarea porție de legume/fructe sau cu împingătorul. Dacă acest lucru nu a ajutat, opriți aparatul din priză și demontați mecanismul.
• Respectați limitele de timp pentru funcționarea continuă:
Mixer: amestecuri groase nu mai mult de 6 minute, amestecuri lichide nu mai mult de 12 minute.
Blender: nu mai mult de 6 minute.
Mașină de tocat carne: nu mai mult de 20 de minute.
• Nu depășiți niciodată timpul indicat. După ciclul de lucru, opriți aparatul și lăsați-l să se răcească cel puțin 20 de minute.
• Nu supraîncărcați aparatul. Dacă rotirea șnecului sau a lamelor s-a oprit/este îngreunată din cauza unui blocaj, opriți imediat robotul, deconectați-l de la rețea și curățați accesoriul.
• Dacă a fost activată protecția automată împotriva supraîncălzirii, nu porniți aparatul până când motorul nu s-a răcit complet.
• Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică dacă îl lăsați nesupravegheat, precum și înainte de asamblare, dezasamblare, schimbarea accesoriilor sau curățare.
• Începeți dezasamblarea aparatului numai după oprirea completă a motorului.
• După terminarea lucrului, în gura de alimentare a mașinii de tocat carne pot rămâne puține alimente cu un depozit gri/negru de la frecarea metalului (praf metalic). Acesta este un proces tehnic normal, aceste resturi trebuie aruncate, nu pot fi folosite în alimentație.
• Carcasa aparatului și accesoriile acestuia trebuie să fie întotdeauna curate și uscate.

• Este interzisă utilizarea aparatului și a accesoriilor sale detașabile în cuptorul cu microunde sau spălarea acestora în mașina de spălat vase.
• Nu utilizați aparatul electric în niciun alt scop decât cele specificate în prezentul manual. Funcționarea, depozitarea și întreținerea aparatului electric trebuie efectuate strict în conformitate cu prezentul manual de utilizare.
• Aparatul este destinat numai pentru uz casnic. Aparatul nu este destinat utilizării industriale.
• Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore în construcția produsului, care nu afectează semnificativ siguranța, performanța și funcționalitatea acestuia, fără o notificare suplimentară.
• Păstrați acest manual.

UTILIZAREA

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

Înainte de prima utilizare a aparatului, citiți cu atenție prezentele instrucțiuni pentru a asigura o funcționare sigură și eficientă a aparatului.
• Scoateți cu grijă aparatul din ambalaj. Îndepărtați toate materialele de transport, autocolantele și foliile de protecție de pe suprafețele exterioare și interioare ale aparatului.
• Scoateți toate accesoriile furnizate în set. Spălați-le cu apă caldă, folosind un detergent moale și un burete sau o cârpă neabrazivă.
NOTĂ. Este strict interzis să folosiți bureți metalici, agenți de curățare abrazivi sau substanțe chimice agresive, deoarece acestea pot deteriora stratul de protecție. Nu spălați niciodată componentele aparatului în mașina de spălat vase.
• Uscați bine toate accesoriile spălate înainte de a le instala înapoi în aparat.
• Ștergeți suprafețele exterioare ale aparatului cu o cârpă curată și umedă, apoi uscați-le complet.
• Asamblați aparatul conform ghidului ilustrat.
• Aparatul este gata de utilizare.

SELECTAREA ȘI UTILIZAREA MODURILOR DE FUNCȚIONARE

Aparatul este echipat cu 7 moduri de procesare a alimentelor: „Răzuire”, „Frământare aluat”, „Tocare”, „Blender / Râșniță de cafea”, „Zdrobire gheață”, „Bătut” și „Mod impuls”.

Utilizarea modurilor principale

Toate modurile, cu excepția modului impuls, sunt afișate pe display. Pentru utilizarea lor:
1. Porniți aparatul.
2. Rotiți comutatorul de moduri (1) la stânga sau la dreapta până când apare pictograma dorită. Simbolul selectat va începe să clipească, iar celelalte vor lumina continuu.
3. Pe comutatorul de moduri (1) se va afișa automat durata recomandată de procesare pentru modul respectiv.
4. Pentru a porni orice mod, apăsați pe partea centrală a comutatorului. Va începe numărătoarea inversă a temporizatorului. La finalizarea acesteia, aparatul se va opri automat.
NOTĂ. Pentru a întrerupe procesul înainte de termen, apăsați din nou pe comutatorul de moduri (1).

Utilizarea modului impuls (P)

Acest mod funcționează la viteza maximă. Pentru a-l selecta, rotiți comutatorul de moduri (1) dincolo de ultimul mod principal, setați modul „Bătut” și rotiți selectorul încă o dată la dreapta.
Toate pictogramele de pe display se vor aprinde continuu, iar pe locul temporizatorului va apărea litera P.

ROMÂNĂ

Spre deosebire de celelalte programe, modul impuls este activ doar atunci când comutatorul de moduri (1) este menținut apăsat. De îndată ce eliberați butonul, funcționarea se oprește.
ATENȚIE! Pentru a evita supraîncălzirea, utilizarea continuă a modului impuls nu trebuie să depășească 2 minute.

UTILIZAREA CUȚITULUI PENTRU TOCARE
1. Asamblați aparatul pentru utilizarea cuțitului pentru tocare (9), urmând schemele corespunzătoare de asamblare a robotului de bucătărie.
2. Puneți bucățile pregătite de carne în bolul tocătorului (3). Folosiți numai carne fără oase, cartilaje și tendoane mari. Tăiați anterior produsul în cuburi de aproximativ 2×2×2 cm.
3. Procesarea alimentelor cu ajutorul cuțitelor începeți întotdeauna cu modul impuls (P):
• Porniți aparatul prin apăsări scurte de 2–3 secunde, până când bucățile de carne se reduc în dimensiuni.
• După aceasta, treceți la un mod continuu potrivit pentru finalizarea procesării.
4. Dacă un singur ciclu de procesare în modul selectat nu este suficient, porniți aparatul din nou.
ATENȚIE! Durata totală de funcționare continuă a aparatului în orice mod nu trebuie să depășească 6 minute. Nu începeți un nou ciclu până când partea motorului nu s-a răcit complet.
5. La finalizarea procesării, deconectați bolul tocătorului (3) de la partea motorului, rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic, apoi, cu aceeași mișcare, îndepărtați capacul bolului tocătorului (6) și goliți recipientul.
ATENȚIE! Lamele cuțitelor sunt foarte ascuțite, prin urmare scoateți și transportați cuțitul apucându-l exclusiv de părțile din plastic, evitând contactul cu părțile tăietoare.

UTILIZAREA BLENDERULUI
1. Asamblați aparatul pentru utilizarea blenderului, ghidându-vă după schemele corespunzătoare de asamblare a robotului de bucătărie.
2. Puneți în bolul blenderului (19) fructele sau legumele tăiate anterior în bucăți mici, apoi adăugați apă sau alt lichid conform rețetei. Lichidul favorizează o tocătură mai bună a alimentelor și previne formarea de buzunare de aer în timpul amestecării.
ATENȚIE! Nu depășiți marcajul nivelului maxim de pe bolul blenderului (19).
3. Acoperiți bolul blenderului (19) cu capacul bolului blenderului (18) și închideți-l rotindu-l în sensul acelor de ceasornic până la fixare.
4. Introduceți paharul de măsurare (17) în capacul bolului blenderului (18).
5. Așezați bolul blenderului (19) asamblat pe partea motorului, aflată pe o suprafață tare și plană, și rotiți-l în sensul acelor de ceasornic până la fixare.
6. Porniți aparatul și, prin rotirea comutatorului de moduri (1), selectați modul potrivit, apoi apăsați pe centrul comutatorului de moduri (1) pentru a începe procesarea.
În timpul funcționării la viteze mari, susțineți capacul bolului blenderului (18) cu mâna pentru a evita stropirile.
NOTĂ. Dacă este necesar, puteți adăuga ingrediente în bolul blenderului (19) prin orificiul paharului de măsurare (17), după ce îl scoateți anterior (dacă nivelul alimentelor permite). La turații mari, se recomandă oprirea aparatului înainte de adăugarea ingredientelor.
7. La finalizarea procesării, deconectați bolul de la partea motorului, rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic, apoi, cu aceeași mișcare, îndepărtați capacul de pe bol și goliți recipientul.
ATENȚIE! Durata totală de funcționare continuă nu trebuie să depășească 2 minute. Dacă după acest timp rezultatul dorit nu este obținut, lăsați aparatul să se răcească timp de 2 minute înainte de a-l reporni.

ROMÂNĂ

UTILIZAREA RÂȘNIȚEI DE CAFEA
1. Răsturnați râșnița de cafea (15) și turnați produsele de măcinat.
2. Asamblați aparatul pentru utilizarea râșniței de cafea (15), ghidându-vă după schemele corespunzătoare de asamblare a robotului de bucătărie.
3. Porniți aparatul și, prin rotirea comutatorului de moduri (1), selectați modul „Blender / Râșniță de cafea" sau modul impuls, apoi apăsați pe centrul comutatorului de moduri (1) pentru a începe utilizarea. Datorită carcasei transparente a râșniței de cafea (15), puteți controla vizual gradul de măcinare în timpul funcționării.
ATENȚIE! Durata totală de funcționare continuă nu trebuie să depășească 2 minute. Dacă după acest timp rezultatul dorit nu este obținut, lăsați aparatul să se răcească timp de 2 minute înainte de a-l reporni.
4. La finalizarea procesării, deconectați râșnița de cafea (15) de la partea motorului, rotind-o în sens invers acelor de ceasornic, apoi, cu aceeași mișcare, îndepărtați capacul râșniței de cafea (16) și goliți recipientul.

DEMONTAREA APARATULUI
Demontarea aparatului se efectuează în ordinea inversă, în conformitate cu schemele prezentate în secțiunea de asamblare.

TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORTARE. Aparatul trebuie transportat cu orice tip de mijloc de transport închis, aplicând regulile de fixare a încărcăturilor care asigură păstrarea aspectului comercial al produsului și/sau al ambalajului și exploatarea sa ulterioară în condiții de siguranță. De asemenea, excluzând posibilitatea pătrunderii umezelii în orice tip de ambalaj sau în produs în timpul transportului cu orice mijloc de transport.
ESTE INTERZIS ca aparatul să fie supus unor solicitări la șoc în timpul operațiunilor de încărcare-descărcare.
CURĂȚARE. Pentru a asigura igiena și a prelungi durata de viață a dispozitivului, respectați cu strictețe regulile de curățare după fiecare utilizare.
ATENȚIE! Este categoric interzisă spălarea pieselor metalice detașabile ale aparatului în mașina de spălat vase.
• Înainte de a începe curățarea, deconectați neapărat aparatul de la rețeaua electrică.
• Toate componentele care intră în contact cu alimentele trebuie spălate imediat după terminarea lucrului.
• Ștergeți partea exterioară a carcasei cu o cârpă moale, ușor umedă. Nu scufundați în apă și nu o puneți sub jet de apă. Nu permiteți pătrunderea umezelii în interiorul orificiilor de ventilație.
• Pentru curățarea elementelor detașabile, folosiți apă caldă (cu temperatura de maximum 50°C) și un detergent moale. Fiți atenți când curățați cuțitul și sitele, deoarece acestea au muchii ascuțite.
• După spălare, ștergeți toate componentele uscat cu un prosop.
DEPOZITARE. Aparatul trebuie depozitat într-un spațiu închis, în condiții care să asigure păstrarea aspectului comercial al produsului și exploatarea sa ulterioară în condiții de siguranță. Asigurați-vă că aparatul este complet uscat înainte de a-l depozita.

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

ROMÂNĂ

CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).
Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție.
Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă). Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente.
Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).
Garantia acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă"), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

GARANȚIA NU ACOPERĂ

Obligațiile de garanție nu acoperă elementele consumabile și materialele (cartușe, surse de alimentare cu baterii, baterii etc.), precum și repararea sau înlocuirea părților care se uzează în mod natural în timpul utilizării: cuțite, grătare, șnecuri, guri de încărcare, accesorii, bătătoare, discuri, răzătoare, capacuri, cârlige, împingătoare, arbori pentru accesorii, axe de acționare a tocătorului, pahare, cleşti, plăci înlocuibile, secțiuni detașabile, concentratoare, plase, saci, colectoare de praf, perii, boluri, baloane, garnituri, filtre înlocuibile, furtunuri, suporturi, tuburi telescopice, cârlige, plăci, mănuși, răzuitoare, servețele, pâlnii, cablu de încărcare, conectori, fișe, șamponuri, lichide etc.
1. Garanția nu acoperă produsele cu daune mecanice externe.
2. Garanția nu acoperă produsele cu daune cauzate de:
• Utilizare incorectă, manipulare neglijentă, conectare incorectă sau nerespectarea instrucțiunilor atașate;
• Utilizarea agenților de curățare nepotriviți pentru acest produs, precum și depășirea dozei recomandate de agenți de curățare;
• Înfundarea boilerului, conductelor, supapei sau rezervorului de apă cu depuneri organice, săruri sau minerale;
• Curățarea întârziată a filtrelor, colectoarelor de praf și a altor părți și accesorii care necesită curățare și înlocuire periodică;
• Pătrunderea obiectelor străine, lichidelor, insectelor, rozătoarelor etc. în interiorul produsului;
• Deteriorarea cablurilor electrice;
• Conectarea la o rețea cu tensiune diferită de cea specificată în instrucțiunile de utilizare pentru acest produs sau cu parametri ai rețelei de alimentare neconformi;
• Repararea produsului de către persoane fără calificarea corespunzătoare, precum și nerespectarea condițiilor de utilizare a produsului;
• Expunerea la temperaturi externe ridicate a părților ne-rezistente la căldură ale produsului;
• Acțiuni de forță majoră (incendiu, inundație, fulger etc.);
• Accidente, acțiuni intenționate sau neglijente ale consumatorului sau ale terților
3. Lucrările de întreținere periodică conform instrucțiunilor de utilizare nu sunt acoperite de

garanție.
4. Repararea în garanție nu va fi efectuată dacă anterior produsul a fost reparat de o persoană sau organizație neautorizată de importator.
5. Înainte de a porni echipamentul, studiați cu atenție instrucțiunile atașate. Nerespectarea condițiilor de utilizare anulează dreptul la reparații în garanție.
6. Garanția nu acoperă produsele utilizate în scopuri industriale și/sau comerciale.
7. Produsul vândut nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
8. Compania nu este responsabilă pentru defectarea echipamentului, răniri și daune materialice cauzate de alegerea greșită a produsului sau de instalarea sa incorectă sau independentă.

Producător: East Mark Global Limited, RPC

Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.
Pentru întrebări legate de service în garanție, precum și pentru detectarea defecțiunilor, vă rugăm să contactați locul de cumpărare al acestui aparat.

ARESA®

Мы инженеры, а не маркетологи!

Пожалуйста, перед обращением в сервисные центры или перед тем, как написать отрицательный отзыв, просим вас связаться с нами!

У нас можно приобрести комплектующие к технике!

